



UNIVERSIDAD ANDINA SIMÓN BOLÍVAR
SEDE CENTRAL
Sucre - Bolivia

PROGRAMA DE MAESTRÍA EN PSICOPEDAGOGÍA

**“COMPETENCIAS LINGÜÍSTICAS EN EL APRENDIZAJE
DEL LENGUAJE ESCRITO EN ESTUDIANTES SORDOS”**

**Tesis presentada para obtener el
Grado Académico de Magister en
“Psicopedagogía”**

MAESTRANTE: WEIMAR JOSÉ ALATA CARMONA

Sucre – Bolivia

2019



UNIVERSIDAD ANDINA SIMÓN BOLÍVAR
SEDE CENTRAL
Sucre - Bolivia

PROGRAMA DE MAESTRÍA EN PSICOPEDAGOGÍA

**“COMPETENCIAS LINGÜÍSTICAS EN EL APRENDIZAJE
DEL LENGUAJE ESCRITO EN ESTUDIANTES SORDOS”**

**Tesis presentada para obtener el
Grado Académico de Magister en
“Psicopedagogía”**

MAESTRANTE: WEIMAR JOSÉ ALATA CARMONA

TUTOR: DR. JESÚS MANSO AYUSO, PhD.

Sucre – Bolivia

2019

Dedicatoria

El presente trabajo lo dedico a toda la comunidad Sorda
(Estudiantes, Maestros, Maestras, Padres y Madres de Familia)

Que día a día van trabajando por los derechos
de las personas con discapacidad auditiva y por
brindarles mejores condiciones de vida con mucho
esfuerzo, compromiso y dedicación.

El camino es largo y duro, pero debemos hacerlo por ellos...

Agradecimientos

A Dominga, Marcelo y Ana por mostrarme una nueva visión de la vida
y el trabajo con personas Sordas.

A Fe y Alegría y la UE “Audiología” de Fe y Alegría
por darme la oportunidad de trabajar
por las personas con discapacidad

A las madres de los estudiantes de la UE Audiología
que día a día van luchando y batallando
por brindarles a sus hijos mejores
condiciones de vida.

Al Dr. Jesús Manso A. y a todos los docentes
que nos incentivaron a continuar
con el aprendizaje y el apoyo
a las personas.

RESUMEN

La educación de la persona Sorda constituye un gran reto, debido a que están inmersos muchos aspectos, los cuales deben tenerse muy en cuenta a la hora de plantear procesos de enseñanza y aprendizaje, el modelo lingüístico y los intereses de los mismos Sordos.

El presente estudio pretende establecer e indagar aspectos relacionados a procesos de enseñanza y aprendizaje de estudiantes Sordos, mediante la investigación del uso de las competencias lingüísticas que utilizan para procesos de lectura comprensiva.

Para el presente estudio se consideró a la población estudiantil Sorda participante en el sistema de educación inclusiva, es decir, en las mañanas asisten a la Unidad Educativa “Audiología” (que es un Centro de Educación Especial) y en las tardes asisten a una Unidad Educativa Regular donde tienen como compañeros de curso a estudiantes oyentes. Los instrumentos utilizados son; El Test Colectivo de Eficacia Lectora (TECLE) y las Pruebas de Evaluación Analítica de la Lengua Escrita (PEALE).

Los resultados de la presente investigación indican que sí existen diferencias significativas en el desarrollo del proceso lector entre estudiantes oyentes frente a los estudiantes Sordos, siendo que éstos últimos tienen un rezago significativo en el desarrollo y comprensión en procesos lectores.

Dentro de la discusión, se evidenció que los estudiantes Sordos utilizan la estrategia de la “Palabra Clave” para la lectura de cualquier texto o documento, es decir, basan la comprensión de un texto a la lectura de una palabra principal que pueda dar un contexto o idea del contenido del párrafo leído.

Se demostró que existe una demora en la adquisición de habilidades lectoras de manera general en todos los niveles en los cuales participan estudiantes Sordos (Desde secundaria a formación superior). Así mismo, que los estudiantes de primaria no tienen desarrolladas habilidades mínimas para la lectura básica de oraciones.

La discusión se centró en la relación entre el modelo de educación Bilingüe-Bicultural que se aplica actualmente y las necesidades reales de aprendizaje de la lengua escrita de los estudiantes Sordos.

Palabras Clave: Sordos, Educación, Lectura, Comprensión.

ABSTRACT

The education of Deaf people is a great challenge because many aspects are immersed, which must be taken into account when considering teaching and learning processes, as well as the model and interests of the Deaf themselves.

The present study intends to establish and investigate aspects related to the teaching and learning processes of Deaf students, by investigating the use of linguistic skills they use for processes of comprehensive reading.

In the present study, the Deaf student population that participates in the inclusive education system was considered, that is, in the morning they attend “Audiología” School and in the afternoon they attend a regular school where they have fellow hearing students.

The instruments used for the present investigation are two; The Collective Test of Reading Efficacy (TECLE in Spanish) and the Analytical Assessment of Written Language (PEALE in Spanish), which is a set with seven tests of reading evaluation.

The results of the present investigation indicate that there are significant differences in the development of the reading process among hearing students versus Deaf students since the latter have a significant lag in the development and understanding of reading processes.

Within the discussion, it was evidenced that Deaf students use the “Key Word” strategy to read any text or document, that is, based on the comprehension of a text upon reading the main word that can give context or idea of the content of paragraph being read.

It was shown that there is a delay in the acquisition of reading skills at all levels where Deaf students participate (From Secondary to Higher Education). Likewise, elementary students did not develop minimum skills for basic reading and sentence comprehension.

The discussion focused on the relationship between the Bilingual-Bicultural education model that is currently being used and the real learning needs of written language of Deaf students.

Keywords: Deaf, Education, Reading, Comprehension.

ÍNDICE DE CONTENIDOS

RESUMEN.....	i
ABSTRACT.....	ii
ÍNDICE DE CONTENIDOS	iii
ÍNDICE DE GRÁFICOS	v
ÍNDICE DE TABLAS	vi
INTRODUCCIÓN	1
I. ANTECEDENTES	4
1.1. LA EDUCACIÓN BILINGÜE-BICULTURAL EN EL MODELO EDUCATIVO BOLIVIANO	
4	
1.2. CONSIDERACIONES SOBRE LA SORDERA Y LA ADQUISICIÓN DE LA LENGUA	
ESCRITA	7
1.3. EL PROCESO DE DESARROLLO DE LA LECTURA Y ESCRITURA EN EL ESTUDIANTE	
SORDO	8
1.4. ASPECTOS ESENCIALES EN EL MODELO DE COMPRENSIÓN LECTORA	15
1.5. MODELOS DE EDUCACIÓN DESTINADOS A ESTUDIANTES SORDOS EN SUCRE.....	18
II. JUSTIFICACIÓN.....	20
III. FORMULACIÓN DEL PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN	21
IV. OBJETIVOS	22
4.1. OBJETIVO GENERAL.....	22
4.2. OBJETIVOS ESPECÍFICOS.....	22
4.3. HIPÓTESIS.....	22
V. METODOLOGÍA	23
5.1. DEFINICIÓN DE VARIABLES A ESTUDIAR	23
5.1.1. Competencias lingüísticas.....	23
5.1.2. Lenguaje Escrito	23
5.2. ENFOQUE.....	24
5.3. PARTICIPANTES Y MUESTRA.....	24
5.3.1. Participantes de la investigación.....	24
5.3.2. Muestra	25
5.4. INSTRUMENTOS	26
5.4.1. Prueba de eficiencia lectora (TECLE)	26
5.4.2. BATERÍA PEALE (Pruebas de Evaluación Analítica de la Lengua Escrita).....	27
5.5. PROCEDIMIENTO.....	28
5.6. ANÁLISIS DE DATOS.....	29

5.6.1. Metodología para el análisis e interpretación de datos	29
5.6.2. Adaptación de algunos ítems	30
VI.RESULTADOS	31
VII.DISCUSIÓN.....	39
VIII.CONCLUSIONES	40
IX.LIMITACIONES DE LA INVESTIGACIÓN	42
X. PERSPECTIVAS Y LÍNEAS DE INVESTIGACIÓN FUTURAS	43
XI.BIBLIOGRAFÍA	44
ANEXOS	

ÍNDICE DE GRÁFICOS

Gráfico 1 Estructura de la enseñanza Bilingüe-Bicultural en Bolivia	6
Gráfico 2 Proceso de escritura del estudiante oyente.....	10
Gráfico 3 Proceso de escritura del estudiante Sordo en castellano	11
Gráfico 4 Proceso de lectoescritura en estudiantes Sordos mediado por la LSB.....	12
Gráfico 5 Esquema del proceso de lectura en el estudiante Sordo (Modelo Boliviano).	14
Gráfico 6 Dispersiograma relación Lectura y edad.....	32
Gráfico 7 Nivel de rendimiento comparativo de las muestras	38

ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1 Participantes de la investigación	25
Tabla 2 Prueba de habilidad lectora (TECLE)	31
Tabla 3 Prueba de Estrategias semánticas	33
Tabla 4 Prueba de Habilidad sintáctica	34
Tabla 5 Prueba de Vocabulario	34
Tabla 6 Prueba de Decisión Ortográfica	35
Tabla 7 Subprueba de sílabas	36
Tabla 8 Subprueba de Fonemas.....	36
Tabla 9 Subprueba de Acento tónico	37

INTRODUCCIÓN

Durante las últimas décadas en Bolivia, (aproximadamente desde los 80), la educación de las personas con discapacidad ha avanzado a grandes pasos y se han desarrollado algunas experiencias muy interesantes en los diferentes contextos que presenta una diversidad tan grande como la que tiene Bolivia (MINISTERIO DE EDUCACIÓN BOLIVIA, 2012).

Un aspecto que en la última década ha tomado mucho interés, es la atención a los procesos educativos inclusivos, sobre todo a procesos y formación para garantizar el derecho a la equidad y equiparación de condiciones de las personas que presentan algún tipo de discapacidad y su inserción dentro de procesos educativos de calidad.

Dentro de este panorama, el gobierno trata de impulsar políticas y experiencias educativas que garanticen la plena inclusión de las personas con discapacidad en el ámbito educativo (en los diferentes niveles; Inicial, Primaria, Secundaria y Educación Superior).

Uno de los grandes problemas por los que se atraviesa es la adaptación de condiciones para garantizar la inclusión, desde aspectos de infraestructura, mobiliario, capacitaciones y sobre todo (en el caso de las personas Sordas) la adaptación de contenidos, textos y materiales para su lectura y comprensión, tema que aún es una tarea pendiente para todas las instituciones, profesionales y personas que trabajan en el ámbito de la educación de las personas Sordas.

En el caso de Bolivia, la situación no es diferente, se tienen grandes problemas al momento de enseñar y aprender el lenguaje escrito (Castellano) en personas Sordas, y esto, a la vez, trae serios problemas al evaluar su competencia lectora, por lo cual aún se tiene un amplio panorama para la investigación de procesos de aprendizaje en estudiantes Sordos.

Dentro de la educación de personas Sordas, uno de los mayores problemas que plantea la pérdida auditiva es el acceso correcto al lenguaje escrito y a la capacidad de alcanzar una competencia lectora adecuada y funcional.

Analizar esta cuestión no es un asunto fácil, en primer lugar, porque las diferencias individuales que existen entre los niños Sordos son enormes, puesto que los efectos de la sordera sobre el desarrollo lingüístico, cognitivo y socioafectivo son diversos y dependen de una serie de variables (entre las que destacan: el grado de pérdida auditiva, la edad de

comienzo de la sordera y el sistema de comunicación empleado en su entorno) que, a su vez, interaccionan de forma bastante impredecible con una variedad de entornos y de actitudes que incluyen a la familia, la escuela y la sociedad.

En segundo lugar la influencia que puede tener la Lengua de Señas Boliviana (LSB) en el desarrollo integral del niño, su aplicación sistemática e importancia dentro del proceso de enseñanza y aprendizaje.

Las personas con problemas auditivos desarrollan una estrategia de lectura basada en el reconocimiento de palabras clave que en ocasiones les puede inducir a errores de comprensión, esto debido a problemas que describimos en el párrafo anterior, y, por lo cual, presentan serios problemas al momento de asimilar los conocimientos que se les imparte.

Para ello es importante analizar algunas cuestiones acerca del complejo proceso de enseñanza y aprendizaje, desde el modelo Bilingüe-bicultural, el complejo proceso de aprendizaje de la lectura y escritura, hasta los modelos de comprensión lectora y sus implicancias, esto debido a que aún carecemos de estrategias eficaces para la intervención y trabajo de la enseñanza de la lectura en estudiante Sordos.

Aprender a leer es un proceso complejo que requiere múltiples conocimientos de tipo cognitivo, lingüístico y metacognitivo, algunos de estos conocimientos son específicos de la lectura mientras que otros no son específicos, sino que también se ponen en marcha cuando comprendemos la lengua oral, lo específico de la actividad lectora es la capacidad de reconocer palabras escritas, es decir, la capacidad de identificar cada palabra como una forma ortográfica que tiene un significado y de atribuirle una pronunciación (ALEGRÍA & DOMÍNGUEZ, Los alumnos Sordos y la lengua escrita, 2016).

Pero, para comprender textos (orales o escritos) también utilizamos nuestras competencias léxicas (es decir, el conocimiento que tenemos del sentido de las palabras) así como procesos de análisis sintáctico y de integración semántica; utilizamos incluso nuestros conocimientos del mundo y nuestra experiencia personal.

Tomemos, por ejemplo, una frase como “Ir a mucha velocidad con el coche por carretera es peligroso”. Para su comprensión, oral o escrita, es necesario poseer conocimientos léxico-semánticos para entender el significado de las palabras (peligroso, carretera, etc.); conocimientos sintácticos que permiten extraer la estructura básica de la oración: X (algo)

(ser) y (peligroso); la función de las preposiciones dentro de esa estructura; y nuestros conocimientos generales sobre el mundo.

En el caso de los niños oyentes, el estar inmersos en un ambiente social que comunica oralmente suele ser suficiente para que tengan una base lingüística adecuada para comenzar el aprendizaje de la lectura; hecho que, con frecuencia, no ocurre en el caso de los niños Sordos, sobre todo cuando su sistema de comunicación es principalmente oral, sin ayuda de sistemas complementarios, ni de ayudas técnicas, como son los implantes cocleares (ALEGRÍA, DOMÍNGUEZ, & VAN DER STRATEN, 2009).

En este caso, la percepción del habla que tienen estos niños Sordos es incompleta y llena de ambigüedades, ya que, se realiza fundamentalmente a través de la LSB, lectura labio-facial y de la denominada “suplencia mental” (o proceso de integración de múltiples informaciones: lo que se ve en los labios, la expresión facial del hablante, la información que ofrece el contexto y el conocimiento que se tiene de la lengua oral).

Esto hace que la mayor parte de estos niños empiecen el aprendizaje de la lectura en una lengua que no conocen y no dominan suficientemente lo cual puede influir de manera negativa en su proceso de aprendizaje, creando un rezago significativo en ellos.

I. ANTECEDENTES

1.1. LA EDUCACIÓN BILINGÜE-BICULTURAL EN EL MODELO EDUCATIVO BOLIVIANO

Se concibe al bilingüismo como el uso y/o competencias lingüísticas en dos lenguas sintácticamente diferentes; una de ellas es viso-gestual, es decir la Lengua de Señas Boliviana, propia de la comunidad Sorda como primera lengua y otra es la lengua oral de la mayoría oyente en su modalidad escrita y/u oral como segunda lengua, ejemplo de L2: El castellano y en casos de pueblos originarios la lengua originaria del lugar (MINISTERIO DE EDUCACIÓN BOLIVIA, 2010).

Se considera como persona bilingüe-bicultural cuando interioriza los dos grupos culturales, es decir que una persona Sorda es bilingüe-bicultural cuando en ella se aúnan sentimientos de pertenencia de los dos grupos, sin hacer diferencia entre ambas y sin hacer comparaciones de superioridad o inferioridad ni de ambivalencia, ni ambigüedad (ARCA MARANATHA, 2009).

El reconocimiento de la LSB y del modelo de educación Bilingüe-Bicultural debe acompañarse de procesos de capacitación y orientación hacia toda la comunidad educativa, puesto que existen estudiantes Sordos en U.E. regulares (llamadas U.E. Inclusivas), Centros de Educación especial e instituciones de Educación superior, en la mayoría de estas instituciones, no existen profesores con un conocimiento profundo acerca de las metodologías de atención e intervención con estudiantes Sordos, los maestros y maestras de éstos estudiantes precisan de diferentes orientaciones para garantizar una inclusión plena de los estudiantes con discapacidad auditiva.

Aún se tienen muchas discrepancias acerca del modelo en el cual deben aprender los estudiantes sordos, entre los cuales está el modelo monolingüe, que plantea que el estudiante Sordo debe adecuarse a las exigencias de su entorno y se lo debe preparar para que sea totalmente independiente sin la necesidad de que todo su entorno y comunidad deba aprender la LSB.

Por otro lado está el modelo bilingüe, que plantea que el entorno debe adecuarse a las necesidades y exigencias de la persona y brindarle las oportunidades para desarrollarse

plenamente. Entre estos dos enfoques, existe un punto coincidente de enseñanza dentro de las aulas, el de la lectura y escritura pero con dos visiones diferentes:

La diferencia fundamental entre ambos modelos es que, en los monolingües, el lenguaje escrito se enseña sobre la base de la competencia en lengua oral, lo cual provoca que, generalmente, los niños sordos comiencen el aprendizaje de la lectura y la escritura en una lengua que no conocen y/o no dominan suficientemente, es decir, inician este aprendizaje sin haber alcanzado unos niveles mínimos de comprensión y producción lingüística, además, el aprendizaje del lenguaje escrito suele producirse de forma simultánea al aprendizaje de la lengua oral, de tal forma que lo escrito se convierte (por su carácter visual) en una herramienta para la enseñanza del lenguaje oral.

En el enfoque bilingüe se impulsa la enseñanza-aprendizaje del lenguaje escrito como segunda lengua, aprovechando la competencia lingüística en lengua de signos, lo cual provoca que el acceso a la lectura y la escritura de los alumnos sordos sea bastante diferente a la que presentan los niños educados en una opción monolingüe.

Otro aspecto de discrepancia, dentro de los modelos bilingües, es la postura tomada en relación al modo en que conviene iniciar la enseñanza-aprendizaje de la segunda lengua (la mayoritaria del entorno oyente).

En relación a este asunto encontramos también dos posturas diferentes, que tienen que ver con la preferencia que se concede al lenguaje escrito. En una de estas posturas, el lenguaje escrito se convierte en la segunda lengua de los alumnos Sordos, manteniendo que no es imprescindible recurrir a la producción oral para que estos alumnos accedan a la segunda lengua, esto es, al lenguaje escrito.

Se considera que el Sordo profundo sólo está capacitado para ser realmente bilingüe si tiene el lenguaje escrito como segunda lengua, y no la lengua hablada, para la cual está biológicamente discapacitado, de esta forma, en estas experiencias el aprendizaje de la lengua oral se relega hasta cuando los profesionales creen que puede aprovecharla o hasta que el alumno se siente especialmente motivado (GALCERÁN, 1998).

Por el contrario, en la segunda de las posturas se defiende que la segunda lengua sea enseñada de forma oral y escrita, por lo que, el aprendizaje del lenguaje escrito parte de la competencia en lengua de signos y en lengua oral. En las experiencias llevadas a cabo desde esta perspectiva se argumenta que la lengua oral favorece la lectura labial (con

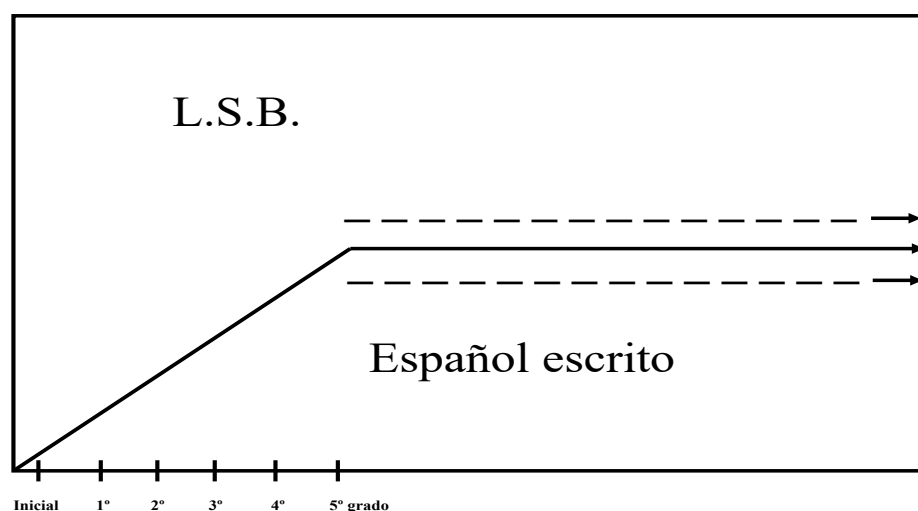
apoyo de la palabra se complementa), el conocimiento del léxico y el aprendizaje de la gramática; además de situar al niño sordo en mejores condiciones para la integración personal y social dentro de la comunidad oyente.

Actualmente, todas las UE fiscales, de convenio y privadas, están en la obligación de aceptar a estudiantes con algún tipo de discapacidad y brindar las condiciones de igualdad, con equiparación de condiciones y brindando una educación con calidad y calidez a todos los y las estudiantes, dentro de estas discapacidades se encuentra la discapacidad Auditiva.

En relación al aprendizaje del lenguaje escrito, los estudiantes Sordos tienen serias dificultades en lo que se refiere a procesos de aprendizaje del lenguaje escrito, tienen muchos problemas al momento de leer un texto, una noticia o cualquier otra información, esto debido a que los estudiantes oyentes tienen un método diferente de asimilación del lenguaje, basado sobre todo en el modelo bilingüe-bicultural.

Para este cometido, los docentes deben brindar el apoyo necesario para el aprendizaje de la L1=LSB, y posteriormente la L1 permitirá el aprendizaje de la L2 que es el castellano en su modalidad escrita. Cabe mencionar que los docentes que intervienen deben ser expertos en el uso y manejo de la LSB. Es de vital importancia destacar que se respeta la diferencia entre Sordos, todos tienen el derecho de aprender la Lengua de Señas según su grado de pérdida auditiva y fomentar en cada uno acorde a sus posibilidades (KOLB, 2016).

Gráfico 1 Estructura de la enseñanza Bilingüe-Bicultural en Bolivia



Según el modelo de Educación Bilingüe-Bicultural Boliviano, el niño Sordo debe iniciar su aprendizaje enteramente en LSB y gradualmente insertar palabras en castellano escrito hasta el 5to grado, en el cual su aprendizaje se dará en una proporción de 50% en LSB y 50% en Castellano escrito (KOLB, 2016).

La LSB es la lengua natural de los Sordos y el pilar fundamental en el entorno educativo porque representa el cimiento para el aprendizaje de la segunda lengua, en este caso el idioma de la mayoría oyente.

Los niños Sordos de padres oyentes no adquieren la LSB de sus padres, porque la lengua de sus padres es oral y no visual. Ahora bien la LSB en el entorno educativo es imprescindible para los niños Sordos porque con esta lengua estructurarán sus procesos de relacionamiento con su entorno, aprenderán a procesar información y se conectarán con el mundo oyente.

1.2. CONSIDERACIONES SOBRE LA SORDERA Y LA ADQUISICIÓN DE LA LENGUA ESCRITA

El dominio del lenguaje escrito en las sociedades avanzadas se considera actualmente como una herramienta imprescindible para lograr una adecuada integración social y posiblemente, lo será aún más dentro de unos años con la relevancia que están alcanzando las nuevas tecnologías.

Este hecho adquiere mayor importancia en el caso de personas con dificultades de comunicación y lenguaje, como es el caso de los sordos, donde el texto escrito se convierte en uno de los medios más eficaces para recibir información y acceder a los conocimientos; del mismo modo que es uno de los instrumentos más utilizados para la enseñanza de estas personas, sin embargo, uno de los mayores problemas que plantea la sordera es el acceso correcto al lenguaje escrito y a la capacidad de alcanzar una competencia lectora adecuada y funcional.

Los trabajos que han analizado los procesos de lectura de las personas sordas señalan problemas tanto en el reconocimiento de palabras como en la comprensión del texto. Estos trabajos indican que las dificultades en los primeros niveles se traducen en el mal uso o uso deficitario de las reglas de transformación grafema fonema y procesos

metalingüísticos, que pueden ser debidos a problemas en la representación fonológica (DOMÍNGUEZ A. B., *¿Cómo acceden los alumnos sordos al lenguaje escrito?*, 2003).

Las investigaciones también han puesto de manifiesto las dificultades en los procesos dirigidos hacia la comprensión del texto, en este sentido, señalan que ésta se ve afectada por el escaso vocabulario y el poco dominio de las estructuras sintácticas que tienen la mayoría de los alumnos sordos, del mismo modo, los estudios muestran los problemas que tienen para establecer relaciones entre la información nueva que aparece en el texto y la que se encuentra almacenada en su mente (MIES & RAMSPOTT, 1996).

Estos problemas, traen como consecuencia que los niveles alcanzados en lectura y escritura por la gran mayoría de los sordos sean muy bajos (estando próximos a los primeros niveles de aprendizaje). Sin embargo, *“Hay que señalar también que existe una minoría de alumnos sordos que desarrollan una lectura adecuada a lo largo de su escolaridad y que alcanzan una competencia totalmente funcional al finalizar la misma. Por lo que, sería interesante analizar a qué puede ser debida una situación u otra”* (DOMÍNGUEZ A. B., *¿Cómo acceden los alumnos sordos al lenguaje escrito?*, 2003)

1.3. EL PROCESO DE DESARROLLO DE LA LECTURA Y ESCRITURA EN EL ESTUDIANTE SORDO

El alfabeto es un código o un sistema de reglas que asigna a cada fonema de la lengua una representación gráfica distinta, este sistema de reglas permite comprender una serie de signos ortográficos nunca antes vistos, (una palabra nueva) y también hace que se puedan crear nuevas series de signos para representar los conceptos nuevos, de manera que sus representaciones sean claros y comprensibles para todas las personas que conozcan el sistema.

Esto provoca que el vínculo entre una palabra escrita y el concepto correspondiente no sea arbitrario, en la medida en que explota la asociación preexistente entre el concepto y su pronunciación, es decir el poder leer y escribir todo lo que se puede y podrá decirse se fundamenta en la fonología. Por ello. Para que los niños dominen los procesos de lectura y escritura deben ser capaces de aprender las correspondencias entre los fonemas y as letras que los representan, para lo cual deben acceder a la fonología de su lenguaje.

El niño (Oyente) antes de aprender a leer conoce muchas palabras, conoce sus formas fonológicas y también conoce los significados correspondientes de cada una de ellas, las formas fonológicas y los significados de las palabras están por lo tanto, asociados a su sistema de lenguaje desde una edad muy temprana. El niño cuando aprende a leer aprende a asociar la forma ortográfica de cada palabra con su forma fonológica.

La forma ortográfica de una palabra puede definirse como una secuencia ordenada de grafemas, es abstracta en el sentido de que es independiente del hecho de que la palabra se escriba con mayúscula o minúscula, con letra cursiva o separada. La forma fonológica de una palabra puede obtenerse uniéndola parte por parte, esto mediante un proceso de recodificación fonológica (Estrategia fonológica), o bien a través de la activación de la forma ortográfica correspondiente.

El aprendizaje de la lengua escrita desde esta perspectiva consiste en elaborar un gran número de representaciones ortográficas de las palabras y un proceso de recodificación fonológico rápido y automático, es decir, que su funcionamiento no exija esfuerzo voluntario y consciente para que el lector pueda dedicar toda su mente a interpretar el mensaje (conectar el significado del texto con sus propios pensamientos).

En el caso de los niños oyentes, el estar inmerso en un ambiente social que comunica oralmente suele ser suficiente para que tengan una base lingüística adecuada para comenzar el aprendizaje de la lectura; hecho que, con frecuencia, no ocurre en el caso de los niños Sordos, sobre todo cuando su sistema de comunicación es principalmente oral, sin ayuda de sistemas complementarios, ni de ayudas técnicas, como los implantes cocleares.

En ese caso, la percepción del habla que tienen estos niños sordos es incompleta y llena de ambigüedades, ya que, se realiza fundamentalmente a través de la lectura labio-facial y de la denominada “suplencia mental” (o proceso de integración de múltiples informaciones: lo que se ve en los labios, la expresión facial de hablante, la información que ofrece el contexto y el conocimiento que se tiene de la lengua oral).

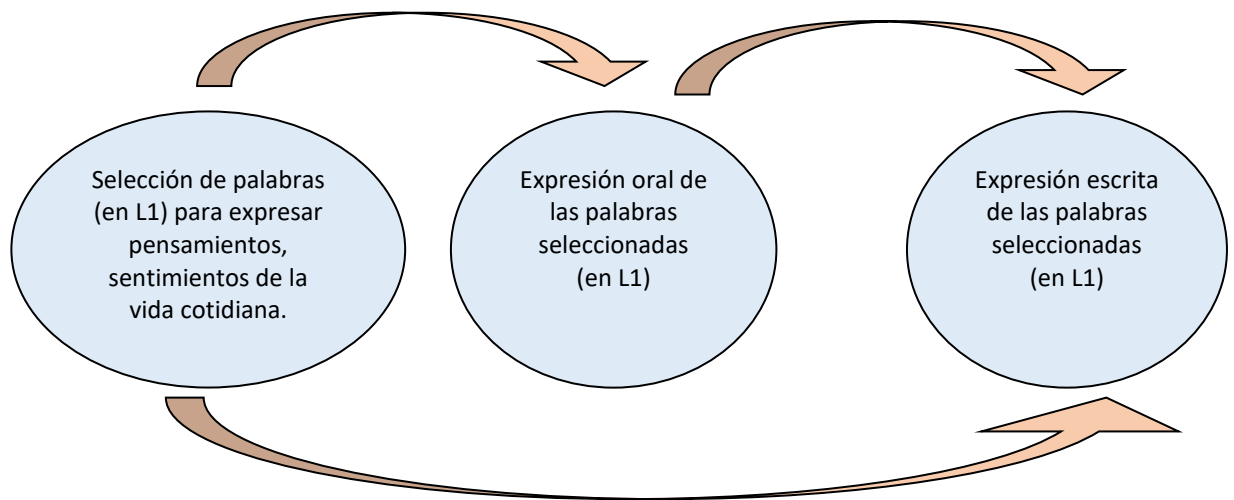
Esto hace que la mayor parte de estos niños empiezan el aprendizaje de la lectura en una lengua que no conocen y no dominan suficientemente. De forma más concreta en dos aspectos: el vocabulario, muy limitado y claramente insuficiente para leer y escribir; y la morfo-sintaxis, debido a la percepción parcial del habla, habitualmente, se limitan a

identificar las palabras claves de las frases, las que poseen contenido semántico propio (verbos y sustantivos) y en menor medida las palabras funcionales (preposiciones, artículos, etc.).

Este déficit lingüístico (léxico y morfo-sintáctico) y general que (habitualmente) suelen presentar estos alumnos es, en gran parte, el responsable de sus dificultades lectoras (MARCONI, 2012).

A esta dificultad lingüística general hay que agregar otra, la ausencia parcial o total de representaciones fonológicas de las palabras. La lengua escrita está basada en la fonología, las letras representan con mayor o menor fidelidad a los fonemas y este hecho es fundamental para aprender a leer, como demuestran los actuales modelos teóricos de lectura. En el caso de las personas Sordas, el acceso a la dimensión fonológica de la lengua puede estar dificultado a causa del déficit auditivo y ser causa de problemas en la lectura.

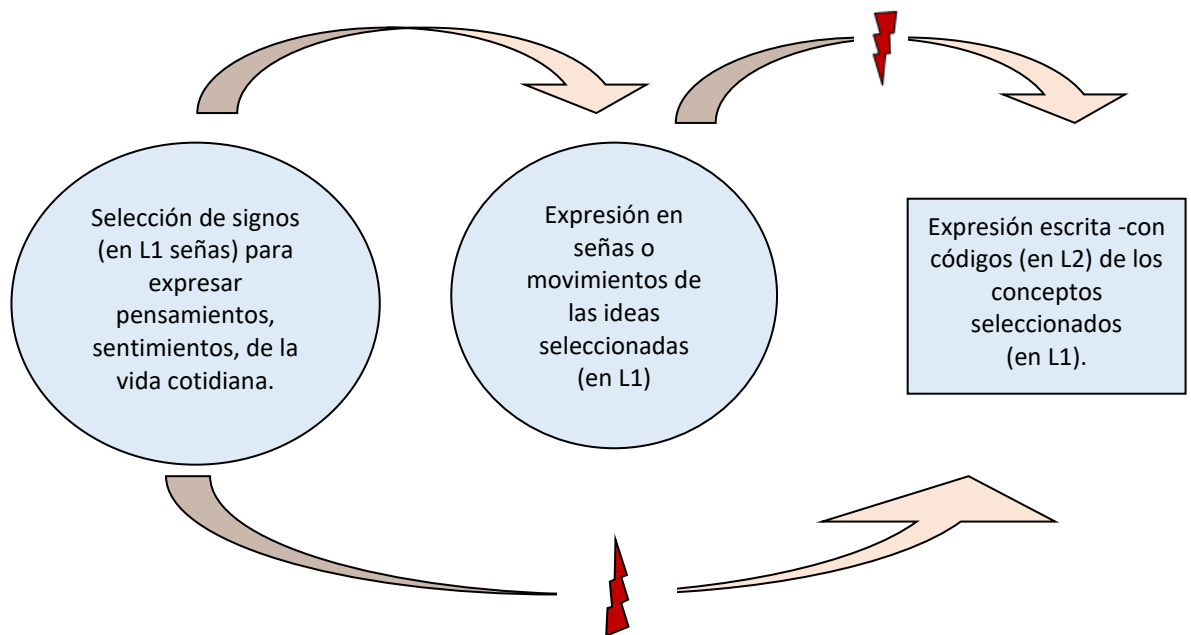
Gráfico 2 Proceso de escritura del estudiante oyente



Fuente: Adaptación propia de Marconi, 2012, Educación de personas Sordas.

El estudiante oyente pasa al proceso de lectoescritura después de haber afianzado su L1 castellano, el proceso de enseñanza de lecto-escritura, debe buscar que el escribir se convierta en una herramienta, los sonidos de su lengua pasan a tener una representación gráfica, es decir: El estudiante **escribe lo que piensa y siente**.

Gráfico 3 Proceso de escritura del estudiante Sordo en castellano



Fuente: Adaptación propia de Marconi, 2012, Educación de personas

La escritura del castellano L2 no es de la lengua que “habla” – LSB, la representación gráfica de los sonidos de la lengua oral (letras), carecen de referente interno, es decir el Estudiante Sordo, puede saber lo que quiere expresar en LSB, pero no conoce las palabras para hacerlo.

El estudiante “seña” lo que piensa y siente y se debe buscar que con la escritura también sea productor de su discurso.

El proceso de enseñanza de lecto-escritura, debe buscar que el escribir se convierta en una herramienta. Pero se debe entender siempre que se trata de una L2, que se está incorporando en un proceso bilingüe. Ejemplo:

CASTELLANO
Auditivo-vocal/escrito
Estructura, forma, gramática, etc.

LSB
Viso-gestual
Estructura, forma, gramática, etc.

Ejemplo: español y quechua

Ch'akipacha kasqanrayku mana yaku kanchu (*Quechua con su estructura*)

Debido a la sequía, no hay agua (*Interpretado al español con su estructura*)

Ch'aki	pacha	kasqan	rayku	mana	yaku	kanchu	Palabra por palabra
Seco	tierra	hay	por	no	agua	hay	Interpretado palabra por palabra

Fuente: Adaptación propia

Ejemplo: español y LSB

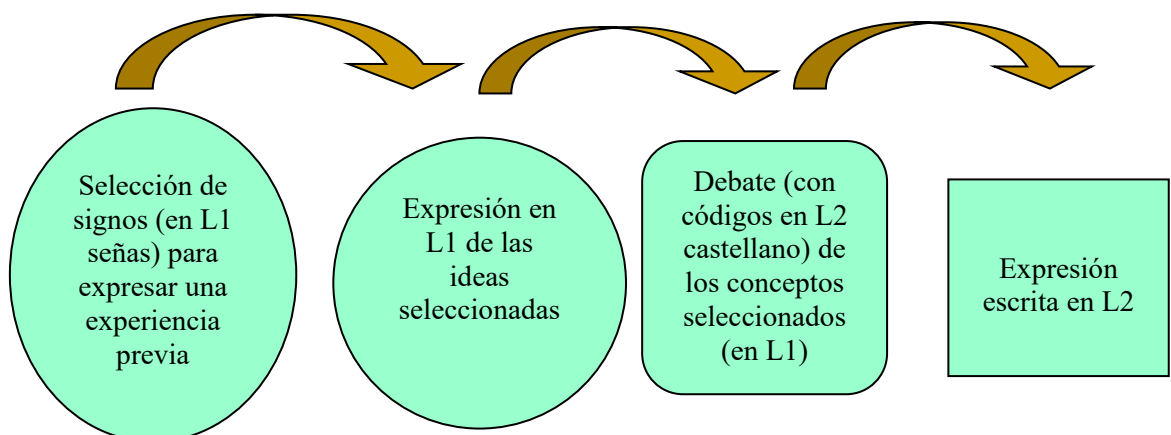
Agua no hay, todo seco	LSB con su estructura
Debido a la sequía, no hay agua	Interpretado al español con su estructura

Fuente: Adaptación propia

Es mediante este ejemplo que podemos tener una idea de cómo se dan los procesos lectores en estudiantes Sordos y compararlos con otros idiomas. De manera general, los estudiantes Sordos presentan diferentes problemas al momento de estructurar conceptos, ideas y pensamientos por el limitado desarrollo del proceso de lectura comprensiva.

A concepción cognitiva que tienen las personas Sordas respecto al proceso de la adquisición de la lengua castellana en su modalidad escrita es bastante compleja y se constituye un reto para los profesionales que trabajan en el área de la lingüística, puesto que aún no se tiene un modelo único para el desarrollo de este aspecto a nivel nacional.

Gráfico 4 Proceso de lectoescritura en estudiantes Sordos mediado por la LSB



Fuente: Adaptación propia de Marconi, 2012, Educación de personas Sordas.

Como se explica en el esquema anterior cuando se enseña a los estudiantes Sordos la escritura desde la lógica que se sigue para enseñar a leer y escribir a oyentes siendo que el estudiante no tiene acceso a esta lengua, este aprendizaje es dificultoso y lento, lo que se evidencia en los errores que se conoce en sus producciones lingüísticas escritas, lo que genera altos niveles de fracaso y frustración.

Ejemplos de la escritura de estudiantes sordos:

- ❖ *“Yo despertar hoy mañana las 6:00”*: El verbo se mantiene en su tiempo infinitivo
- ❖ *“Yo de su amiga llegamos escuela”*: El uso equivocado de conjunciones como de, y, con, en, para, por.
- ❖ *“Ahora todos entramos filamos curso 6to primaria”*: En este caso la escritura es correcta ya que en LSB, no “se hace fila”, sino que es un solo signo que explica la acción de hacer fila.
- ❖ *“Gracias jugar tiempo cosas”*: En este caso se omiten los conectores para darle sentido a la oración
- ❖ Otras variaciones de género y número comunes.

Entre algunos ejemplos de lo que escriben y lo que quieren decir está:

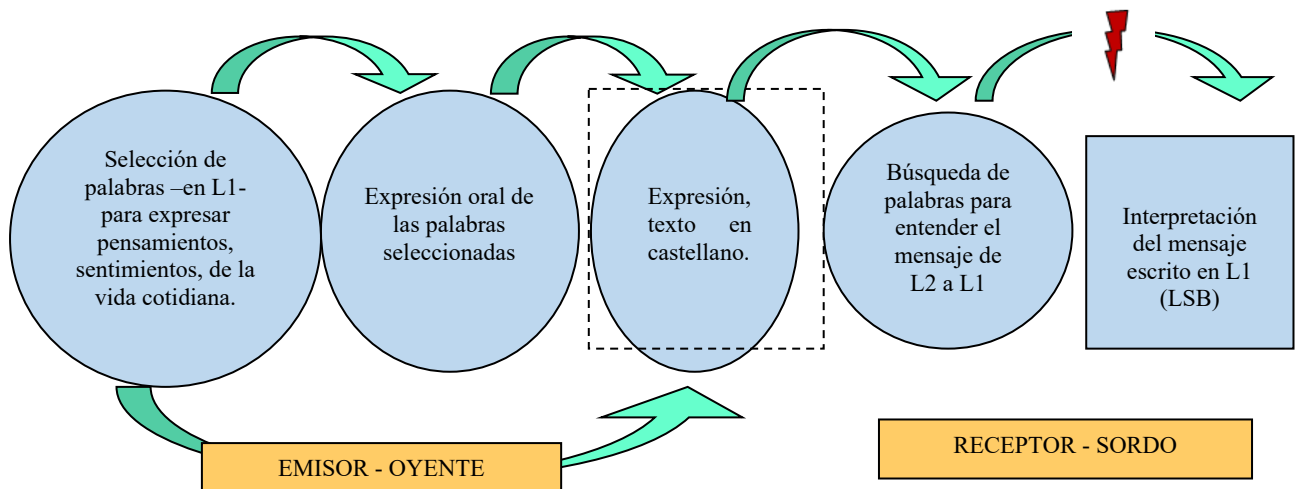
- *“No, doctor, me siento muy hospital mañana ir”*; puede traducirse en “Me siento muy mal debo ir al doctor en el hospital mañana”
- *“Ante comprar comer guardar luego peor bloqueo todos cerró vente”* puede traducirse como “Deben comprar alimentos y guardar porque una vez que se inicien los bloqueos toda venta cerrará”.
- *“Nadar por favor nos vamos Sordas 11:45 pm”* puede traducirse como “Por favor todos los Sordos vamos a nadar a las 11:45 am”.
- *“Entonces lo preguntar a mi amigos te avisar”* puede traducirse como “Entonces preguntaré a mis amigos y luego te avisaré”.
- *“Negativa bien”* puede traducirse como “Eres bien negativa”

Estos son algunos ejemplos de la forma en la cual las personas Sordas se comunican en lenguaje escrito (castellano), en la cual se pueden verificar las faltas gramaticales y la omisión de conectores, es por esta razón que existen varios problemas al momento de leer, escribir y procesar la información escrita por parte de los estudiantes Sordos.

Volviendo al esquema del estudiante oyente, estas producciones lingüísticas son capturadas por otra persona, quien ya sea que las escucha o las lee, la interpreta en función de su conocimiento sobre estas palabras. Esto es el proceso metalingüístico, cuando el sujeto reflexiona sobre su propia lengua, puede hacerlo con la expresión de otro o con la suya propia y analiza las formas que existen para expresar las ideas. En la enseñanza de la L2 para el estudiante sordo es importante generar espacios para que el estudiante pueda reflexionar sobre las formas de expresar las ideas y comparar su L1 con la L2.

En el siguiente gráfico se puede observar el proceso que se sigue para la producción de textos con estudiantes Sordos en el modelo Bilingüe boliviano.

Gráfico 5 Esquema del proceso de lectura en el estudiante Sordo (Modelo Boliviano)



Fuente: Adaptación de Marconi, 2012, Educación de personas Sordas.

El estudiante Sordo puede acceder sólo a la L2 mediante la escritura, aunque ve las palabras, la interpretación del mensaje depende de lo que conoce de la L2, porque interpretará en L1.

El significado de las palabras se adquiere en diálogos, el estudiante Sordo no tiene el acceso a la información que tiene el estudiante oyente, por lo tanto, se debe contextualizar

o explicar el contenido de un texto en LSB, de manera que se genera la representación de lo que se va a leer y después se invita al estudiante a leer el texto.

Existen muchos dilemas en el proceso de aprendizaje de estudiantes Sordos, en primer lugar, porque las diferencias individuales que existen entre los niños sordos son enormes, puesto que los efectos de la sordera sobre el desarrollo lingüístico, cognitivo y socioafectivo son diversos y dependen de una serie de variables (entre las que destacan: el grado de pérdida auditiva, la edad de comienzo de la sordera y el sistema de comunicación empleado en su entorno) que, a su vez, interaccionan de forma bastante impredecible con una variedad de entornos y de actitudes que incluyen a la familia, la escuela y la sociedad (MONFORT & JUÁREZ, 2004).

En segundo lugar, por el papel que puede jugar la lengua de señas en el desarrollo general de los niños sordos, sobre todo a través de su progresiva y reciente incorporación en los procesos de enseñanza-aprendizaje de estos alumnos (modelos bilingües, descritos en el apartado anterior). Los estudios realizados en las últimas décadas desde diferentes disciplinas han aportado numerosos datos e informaciones muy relevantes sobre esta lengua. Así, la lingüística ha puesto de manifiesto que las lenguas de señas son auténticas lenguas en constante evolución, que están organizadas en diferentes códigos (DOMÍNGUEZ, ALONSO, & RODRÍGUEZ, 2003).

1.4. ASPECTOS ESENCIALES EN EL MODELO DE COMPRENSIÓN LECTORA

Para entender el proceso de comprensión lectora, se deben tomar dos aspectos muy importantes (ALEGRÍA & DOMÍNGUEZ, 2009) la distinción entre los aspectos específicos de la lectura y los no específicos.

Para comprender una frase escrita y un texto de mayor extensión, es indispensable conocer la mayoría de las palabras que la componen así como la sintaxis que las organiza, los elementos pragmáticos que contiene y los conocimientos del tema de que trata. En el caso del oyente esto se puede verificar fácilmente haciéndole oír la frase. Si no la comprende en presentación oral, se puede concluir que no tiene los recursos lingüísticos y generales para comprenderla por rescrito.

Tomemos por ejemplo un título de prensa tal como “El Sol se va a esconder, y la luna se va a escapar de vergüenza si no votan por el presidente”. Para entender esta frase, tanto en forma escrita como oral, es necesario comprender las palabras que la componen pero además hay que darle un sentido particular a las expresiones “El sol se va a esconder” y “La luna se va a escapar” que va más lejos que las palabras que la componen, hay que estar al corriente de la actualidad (política), saber quién es el presidente y los hechos que se van sucediendo en Bolivia, etc. Todos estos conocimientos lingüísticos y generales *son indispensables* para comprender la frase escrita pero *no son específicos* de la lectura, son comunes a la comprensión de la lengua escrita y de la lengua oral.

El estar inmerso en un ambiente social que comunica oralmente suele ser suficiente para que los niños oyentes tengan una base lingüística suficiente para comenzar el aprendizaje de la lectura; hecho que, con frecuencia, no ocurre en el caso de los niños sordos.

El segundo problema a considerar concierne los aspectos específicos de la lectura, el más importante de todos es la identificación de las palabras escritas, ser capaz de reconocer una palabra escrita, es decir, conectar la serie de letras que la componen con su significado previamente establecido es una actividad específica de la lectura en la medida en que no sirve sino para leer.

Los trabajos experimentales sobre la lectura en los oyentes muestran que lo que caracteriza al buen lector y que correlativamente falla en el malo, es la capacidad a identificar de manera rápida y precisa las palabras escritas. Los mecanismos cognitivos que permiten la identificación de palabras escritas hacen intervenir masivamente la fonología (DOMÍNGUEZ A. B., 2018).

La intervención de la fonología desempeña un papel particularmente importante en el proceso de aprendizaje de la lectura. Las investigaciones en este ámbito con niños oyentes muestran que las diferencias individuales a nivel fonológico son determinantes, quizás las que más, de las habilidades lectoras (DOMÍNGUEZ A. B., 2018).

Diferentes investigaciones sobre la competencia morfo-sintáctica muestran que los alumnos sordos tienen graves dificultades en la comprensión y producción a este nivel. El manejo de estructuras sintácticas, sobre todo a medida que éstas son más complejas, es notoriamente deficiente en estos niños (DOMÍNGUEZ A. B., 2014).

La información que permite comprender el lenguaje es audiovisual y esto explicaría las dificultades de las personas sordas. “En los oyentes, la percepción auditiva es lo más importante, pero la visión nos ayuda muchísimo si tenemos problemas de comprensión si hay ruido, por ejemplo, ya que podemos fijarnos en aspectos como la lectura labial” (DOMÍNGUEZ A. B., 2003), apunta la investigadora.

Con respecto a la sintaxis, “se adquiere con el uso, lo cual se pone de manifiesto en los problemas que tenemos todos con la sintaxis en el aprendizaje de una segunda lengua” (DOMÍNGUEZ A. B., 2014).

En las personas sordas estas dificultades suelen manifestarse con mayor intensidad en la lengua escrita y eso se visibiliza constantemente en su desempeño educativo en las UE inclusivas y su diario interactuar con las personas de su entorno.

El principal reto en la actualidad, es el de desarrollar nuevos métodos de enseñanza que ayuden a superar estos problemas, sobre todo teniendo en cuenta que para los maestros, la sintaxis suele ser la parte de la gramática más compleja de trabajar, y en la experiencia de trabajo realizada, otro de los retos lingüísticos a los que se enfrentan los estudiantes Sordos es comprender la fonología, y para ello, ya existen estrategias visuales de apoyo, pero que aún no son de dominio de los maestros de aulas inclusivas., entre estos se encuentran diferentes métodos (como la palabra complementada, auditivo oral, verbo-tonal, etc.).

De la misma manera, para el caso de la sintaxis “*habría que diseñar estrategias de enseñanza muy comunicativas y funcionales, desarrollando situaciones contextuales en las cuales tienes que utilizarla*” (DOMÍNGUEZ A. B., 2014), como ocurre en el aprendizaje de una segunda lengua. Además, esta necesidad se debería traducir en el diseño de materiales específicos para este fin.

Para plantear un proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua escrita que contemple las distintas dimensiones presentes en este complejo proceso, es necesario integrar las distintas dimensiones que permitan a los estudiantes Sordos ver el sentido, el interés por apropiarse de la herramienta cultural que es la lengua escrita y les ayuden a desarrollar con facilidad y eficacia los procesos implicados específicamente en la lectura y escritura.

1.5. MODELOS DE EDUCACIÓN DESTINADOS A ESTUDIANTES SORDOS EN SUCRE

La situación actual de la educación de personas Sordas en nuestro país es variado según la región, debido a las características culturales, a pesar de que se tiene un modelo a nivel nacional, esto debido sobre todo a las modalidades del lenguaje usadas, como a los contextos educativos en los que se lleva a cabo y a los métodos y sistemas de comunicación empleados.

Es así que de entre los diferentes departamentos existen diferencias, así como de centro educativo a UE Educativa y de unas etapas educativas a otras. En todas ellas la modalidad de lenguaje usada en la educación de estos estudiantes es el ente rector de todos los procesos educativos que se desarrollan (sean enfoques monolingües o bilingües) y que sería necesario describir en otra investigación.

La situación de los Sordos en Sucre es parecida a la realidad de los Sordos en otras ciudades de Bolivia. Los estudiantes Sordos provienen en una alto porcentaje de familias de bajos recursos, el nivel de educación de los padres es básico, no existen centros específicos para el trabajo únicamente con personas Sordas, ya que a los centros de educación para personas con discapacidad auditiva también ingresan estudiantes con otros tipos de discapacidad (Hipoacusia, con implante coclear, audífonos, problemas del habla, autismo, discapacidad mental y discapacidad múltiple, etc.).

En la ciudad de Sucre no existe una unanimidad en la forma de atención a los estudiantes Sordos entre la UE Audiología y las diferentes UE inclusivas y centros de formación técnica y superior que tienen estudiantes Sordos, tampoco se tiene una participación activa de la Asociación de Sordos de Chuquisaca (ASORH) en el seguimiento a los procesos educativos de los estudiantes Sordos.

La gran limitante de las personas Sordas es el acceso al material bibliográfico e información escrita, debido a que presentan problemas al momento de la lectura y comprensión de textos, por lo cual deben tener un maestro(a) intérprete en la mayoría de sus procesos.

En cualquiera de los casos se hace muy visible la necesidad de:

- Que los estudiantes Sordos desarrollen la capacidad lectora necesaria o suficiente para el acceso a la información y los conocimientos.
- El aprendizaje del lenguaje escrito y la lectura de la L2 (Castellano) sea uno de los objetivos centrales del proceso educativo.

La base principal para lograr aprendizajes en estos grados es que el estudiante Sordo tenga como fundamento la LSB. Un estudiante con una LSB pobre no tiene la misma facilidad de aprender su segunda lengua porque no cuenta con las bases suficientes para estructurar semejanzas, asociaciones, categorizaciones, etc. de su L1 con relación a su L2. (MINISTERIO DE EDUCACIÓN BOLIVIA, 2010).

Dado que vivimos en una sociedad plenamente alfabetizada y con gran uso de las nuevas tecnologías de la información como medio fundamental de comunicación en nuestra vida diaria (Celulares, libros, fotocopias, computadoras, internet, televisión, revistas digitales, etc.), las personas sordas tienen más dificultades en el uso de estos medios de comunicación puesto que están basados en el texto escrito y por ello tienen muchas limitaciones de acceso a la información.

La percepción parcial del habla hace que estos niños se limiten a identificar las palabras claves de las frases, las que poseen contenido semántico propio (verbos y sustantivos) y en menor medida las palabras funcionales (preposiciones, artículos). Como consecuencia su competencia morfo-sintáctica es particularmente baja (ACOSTA RODRÍGUEZ, 2006).

Afortunadamente, se han ido dando grandes pasos para el desarrollo y estimulación del lenguaje en niños y niñas que presentan algún grado de discapacidad auditiva, pero el gran reto es trabajar con padres e instituciones para aunar esfuerzos y realizar una intervención desde los primeros años de vida, debido a que es la edad crítica para la intervención. Para ello es indispensable trabajar en la comunicación con el niño.

Para el desarrollo de la comunicación, seguir procesos imitativos en interacción con la familia y lograr una buena competencia en lenguaje, dependerá fundamentalmente de que reciba lo antes posible la atención familiar, la educación y la amplificación acústica adecuadas a sus necesidades.

En el caso de los retos para brindar mejores condiciones, se plantean algunas temáticas que actualmente influyen dentro de los procesos educativos de estudiantes Sordos:

- La supresión o eliminación de barreras comunicativas, psíquicas y sociales que afectan la plena inclusión social de las personas Sordas y el uso competente del lenguaje oral (Escrito) por parte de ellos.
- La detección, diagnóstico e intervención en edades tempranas en niños y niñas que presentan algún grado de pérdida auditiva (adaptación de audífonos de calidad, atención educativa a tiempo, intervención con las familias, etc.).
- Implementación de Unidades Educativas Inclusivas y procesos de inclusión educativa de calidad, que atiendan a las necesidades individuales de los estudiantes Sordos.

Esta situación, nos invita y reta a poder investigar con mayor profundidad y coherencia las necesidades reales de los estudiantes con discapacidad auditiva, puesto que la inclusión de los mismos dentro de la sociedad, dependerá de las oportunidades que nosotros podamos brindarles.

II. JUSTIFICACIÓN

Dentro de los procesos educativos en estudiantes con discapacidad auditiva, el comprender los mecanismos implicados en la lectura y comprensión es muy importante, puesto que actualmente presentan dificultades bastante visibles que influyen en su aprendizaje.

Dentro de éstos procesos intervienen dos principales factores; Los conocimientos lingüísticos del lector y el proceso de reconocimiento de la palabra escrita, el primero hace referencia al conocimiento léxico y morfosintáctico que se utilizan para leer un texto. El segundo son los procesos específicos que permiten conectar las letras con un significado previamente establecido en los procesos mentales.

Dentro de las investigaciones a nivel nacional, se tienen pocas iniciativas para el estudio y descripción de estos procesos dentro del área de la educación especial, entre los cuales pueden destacarse los de (KOLB, 2016) y (MARCONI, 2012), los cuales inician la importante tarea de investigar los procesos mentales concernientes a la lectura comprensiva.

El panorama para la inclusión de las personas con discapacidad auditiva está dando interesantes pasos a nivel de Bolivia, pero la calidad y/o nivel de dominio de conocimientos de estudiantes Sordos es bastante limitada al momento de salir bachiller, por lo cual, al momento de postular a una educación superior, se debe realizar un serie de procesos de apoyo y fortalecimiento a sus conocimientos y que (lastimosamente) se lo debe realizar durante todos los años que permanezca en su formación superior, debido al limitado desarrollo de la comprensión lectora.

Ante esta situación, es imprescindible no limitarse a la evaluación de los niveles lectores que presentan los estudiantes, sino que es bastante importante identificar las estrategias utilizadas para alcanzar dicho nivel, para que en base a los mismos, se puedan plantear estrategias para el fortalecimiento de los mismos.

III. FORMULACIÓN DEL PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN

El principal problema es que cuando los estudiantes Sordos leen, identifican sólo algunas palabras del texto, que suelen ser las de contenido, como nombres, adjetivos o verbos; así extraen el significado de la oración, pero tienen problemas para procesar las palabras funcionales como artículos, preposiciones o conjunciones”, esta estrategia puede ser útil en parte pero también conduce a errores, los cuales son visibles en sus cuadernos, exámenes, forma de escritura y la falta de lectura y comprensión de textos.

El desempeño educativo de los estudiantes Sordos actualmente tiene muchos problemas en el desarrollo de la lectura y escritura en L2 (Castellano escrito), y se evidencia una falta de iniciativa dentro de la producción de textos, lo cual repercute en el desempeño del estudiante en el ámbito educativo.

Por ello:

¿Qué tipo de competencias en lenguaje escrito utilizan los estudiantes Sordos frente a estudiantes oyentes?

IV. OBJETIVOS

4.1. OBJETIVO GENERAL

Identificar las competencias lingüísticas que utilizan los estudiantes Sordos frente a las utilizadas por estudiantes oyentes en el desarrollo del lenguaje escrito en el ambiente educativo.

4.2. OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- ❖ Describir las diferentes estrategias que se utilizan para la lectura y comprensión de textos en estudiantes Sordos.
- ❖ Relatar las posibles variables que influyen en el aprendizaje de la lectura en estudiantes Sordos frente a estudiantes oyentes.
- ❖ Analizar mediante una batería de pruebas estandarizadas las competencias lingüísticas que utilizan Sordos y oyentes.
- ❖ Analizar las posibles relaciones que se tiene entre competencias lingüísticas y desempeño educativo en el área de lectura y escritura.

4.3. HIPÓTESIS

Debido a que la investigación está direccionada a la valoración y comparación de variables, se plantean las siguientes hipótesis:

H₁: Los estudiantes oyentes tienen mayores competencias lectoras que los estudiantes Sordos.

H₂: Los estudiantes Sordos tienen mayores competencias lectoras que los estudiantes oyentes.

H₃: Los estudiantes Sordos y oyentes tienen las mismas competencias lectoras.

V. METODOLOGÍA

5.1. DEFINICIÓN DE VARIABLES A ESTUDIAR

5.1.1. Competencias lingüísticas

Las competencias lingüísticas son las que miden la capacidad de los individuos para entenderse y expresarse en un idioma, tanto por escrito como oralmente, es el conjunto de conocimientos que permite comprender y producir una cantidad, potencialmente infinita, de oraciones gramaticalmente correctas, con una cantidad finita de elementos. Es el hecho de saber una lengua o poseer un conjunto explícito de conocimientos acerca del valor significativo de los signos que componen una lengua y de las reglas de combinación de esos signos para formar mensajes.

La competencia lingüística debe abarcar los siguientes niveles o componentes:

- ❖ El componente fonológico: Son las reglas de combinación de fonemas, así como la pronunciación de los morfemas que dan lugar a las palabras
- ❖ El componente sintáctico: Grupo de reglas que forman la combinación de los morfemas y palabras en unidades significativas como oraciones y textos.
- ❖ El componente semántico: Constituido por reglas mediante las cuales se le asigna un significado a cada enunciado y se establecen relaciones semánticas.
- ❖ El componente léxico: Están en él representadas las propiedades y significados más relevantes de cada una de las palabras que conforman una lengua.
- ❖ El componente morfológico: Se basa en las reglas de formación de palabras.

5.1.2. Lenguaje Escrito

El lenguaje escrito es el uso de señales (símbolos) para expresar las ideas humanas, como medio de representación, el lenguaje escrito es un proceso sistemático de codificación de signos gráficos que le permite registrar con gran precisión el lenguaje hablado a través de señales visuales dispuestas regularmente.

El lenguaje escrito es una invención, en el sentido de que debe ser enseñada de manera sistemática y ordenada, siguiendo una secuencia, a diferencia del lenguaje hablado o de la lengua de señas, que son aprendidos espontáneamente por exposición, especialmente en la infancia.

5.2. ENFOQUE

Cuantitativo no experimental, de diseño transeccional descriptivo. La investigación cuantitativa ofrece la posibilidad de generalizar los resultados más ampliamente, de replicarlos y compararlos entre estudios similares. La investigación no experimental se refiere a estudios que se realizan sin la manipulación deliberada de variables y en los que sólo se observan los fenómenos en su ambiente natural para después analizarlos.

Los diseños transeccionales descriptivos, recolectan datos sobre cada una de las categorías, conceptos, variables, contextos y reportan los datos que obtienen de una población o muestra

5.3. PARTICIPANTES Y MUESTRA

5.3.1. Participantes de la investigación

Se trabajó con dos poblaciones: estudiantes Sordos y Sordas de educación secundaria (4to a 6to de secundaria), los estudiantes oscilan en edades de 14 a 22 años de edad que asisten a educación regular y superior.

Estudiantes oyentes de 4to a 6to de secundaria que comparten el aula con estudiantes Sordos (UEs inclusivas) que oscilan entre 14 a 20 años y estudiantes Sordos que actualmente se encuentran en segundo año de la especialidad de Cultura física en la Escuela Superior de Formación de Maestros (ESFM) “Mariscal Sucre” de la ciudad de Sucre a la cual asisten 5 estudiantes Sordos (3 varones y 2 mujeres).

Entre las características más importantes están:

- Son estudiantes Sordos que ya cuentan con un diagnóstico y el respectivo carnet de discapacidad emitido por la Dirección de la persona con discapacidad de Chuquisaca.

- Estudiantes que asisten regularmente a clases y están inscritos en el modelo de doble escolaridad, es decir, en las tardes asisten a UE inclusivas y en las mañanas asisten a la UE Audiología para poder tener un refuerzo en los contenidos y apoyo por parte de maestros para la adaptación de algunos contenidos y materias.
- Estudiantes que manejan la LSB como Lengua 1 (L1) y el castellano como Lengua 2 (L2).

5.3.2. Muestra

La definición de la muestra se realizó según los postulados y categorización de León y Montero (LEÓN & MONTERO, 2003) para la definición de la muestra; En el caso de los estudiantes Sordos, el tipo de muestreo será no probabilístico e intencionado, por conglomerado, puesto que se está eligiendo un grupo con características específicas según la necesidad de la investigación y según los requerimientos para la aplicación de los objetivos específicos.

En el caso de los estudiantes oyentes, se realizará un muestreo aleatorio simple, en el cual se seleccionarán mediante el azar a 10 estudiantes por curso (5 hombres y 5 mujeres) como grupo de comparación respecto a los estudiantes Sordos.

Los estudiantes están repartidos de la siguiente manera:

Tabla 1 Participantes de la investigación

Estudiantes Curso	Sordos		Oyentes	
	Hombres	Mujeres	Hombres	Mujeres
5to y 6to de primaria	2	3	0	0
1ro, 2do, 3ro y 4to de secundaria	3	2	5	5
5to y 6to de secundaria	2	4	5	7
Estudiantes de Educación superior	3	2	0	0
TOTAL	10	11	10	12
	21		22	

Fuente: Elaboración propia

5.4. INSTRUMENTOS

5.4.1. Prueba de eficiencia lectora (TECLE)

La prueba TECLE consta de un total de 64 ítems que están conformados del siguiente modo Una frase introductoria que está incompleta porque le falta la última palabra. Un conjunto de 4 opciones de respuesta, entre las que solo una sirve para completar la frase.

La prueba empleada para determinar el nivel de lectura global de cada participante fue la Prueba TECLE (MARÍN & CARRILLO, 1999) la cual puede realizarse sin dar una respuesta oral. Consta de 64 frases a las que falta una palabra (p.e.: Mi amigo viene en...).

El lector tiene que elegir la palabra adecuada entre 4 alternativas, la palabra correcta (bici), una palabra con significado pero que no completa correctamente la frase (bicho), y dos pseudopalabras, una parecida fonológicamente a la correcta (bidi) y otra con parecido ortográfico (bini).

Los alumnos debían de completar tantas frases como fueran capaces durante 5 minutos, la puntuación es el número de respuestas realizadas correctamente menos el número de errores dividido por tres, con el fin de eliminar el efecto azar. Las frases están ordenadas por grado de dificultad considerando criterios tales como la frecuencia de las palabras, su longitud y complejidad grafo-fonológica, así como la longitud y complejidad sintáctica y semántica de las frases. Antes de comenzar la prueba, se dan 4 ejemplos a los alumnos, repitiéndolos las veces que es necesario hasta que comprenden la tarea.

La tarea del sujeto consiste en seleccionar la opción que sirve para completar adecuadamente la frase utilizando el menor tiempo posible. Para realizar la tarea el sujeto debe (1) reconocer cada una de las palabras que componen la frase, (2) comprender su sentido y (3) utilizar esa información para discriminar entre las opciones disponibles.

El objetivo de la prueba es medir la eficacia de los mecanismos de lectura de un modo preciso con el menor coste posible. Su validez teórica viene determinada por el grado en que el proceso de lectura se ve reflejado en la actividad necesaria para contestar adecuadamente al test.

5.4.2. BATERÍA PEALE (Pruebas de Evaluación Analítica de la Lengua Escrita)

Fue creada para evaluar los niveles lectores de los alumnos sordos y las estrategias que emplean para leer. Se trata de un conjunto de pruebas que permiten evaluar de una manera objetiva las competencias en lengua escrita de diferentes tipos de personas. Las pruebas que hay actualmente disponibles suelen estar dirigidas a segmentos de población diferenciados, no siendo fácilmente extrapolables de uno a otros. Sin embargo, esta batería de nuevas pruebas se ha probado en segmentos poblacionales como personas con discapacidad auditiva, inmigrantes y niños habiendo sido verificada su versatilidad.

La misma fue facilitada por la titular de la patente, Dra. Ana Belén Domínguez Gutiérrez (Docente e investigadora de la Universidad de Salamanca, España) con código de patente N°. UNESCO 5701, para su aplicación con estudiantes Sordos de la ciudad de Sucre (Ver ANEXO 1).

La batería PEALE consta de 7 pruebas:

- a) Prueba de Evaluación de Estrategias Semánticas (PEES)
- b) Prueba de Habilidad Sintáctica (STX)
- c) Prueba de Vocabulario (VOC)
- d) Prueba de Decisión Ortografía (DO)
- e) Pruebas de Metafonología
 - Subprueba de Silabas (SIL)
 - Subprueba de Fonemas (FON)
 - Subprueba de Acento Tónico (TON)

La puntuación = $A - (E/3)$, donde A es el número de aciertos o número de frases realizadas correctamente en los 5 minutos, y E el número de errores (E), el cual se divide por tres para eliminar el efecto azar.

Se seleccionó esta prueba debido a que en el contexto boliviano aún no se cuentan con pruebas estandarizadas para indagar sobre la temática de la presente investigación, es por eso que se tuvo que buscar pruebas estandarizadas que sean las más cercanas al contexto, idioma y accesibilidad, siendo la batería PEALE la que cumple con todos los estándares

y permisos para ser aplicados, además de contar con los baremos estandarizados de oyentes para realizar la comparación y análisis de datos.*

5.5. PROCEDIMIENTO

Los participantes sordos fueron evaluados en sesiones individuales, mientras que los oyentes fueron evaluados de forma colectiva en sus clases, ya que esta prueba permite realizar una evaluación colectiva de la lectura. Las pruebas se explicaron a los niños sordos empleando la lengua que habitualmente utilizaban en su comunicación, es decir la Lengua de Señas con el apoyo de una maestra intérprete.

Para la realización de la investigación se llevó a cabo los siguientes pasos:

- a. Se realizó una investigación bibliográfica sobre los principales problemas que atraviesan los estudiantes Sordos en educación inclusiva.
- b. Se realizó entrevistas a docentes que trabajan en UE inclusivas que atienden a estudiantes Sordos para indagar sobre los principales problemas que atraviesan los estudiantes Sordos en Educación inclusiva.
- c. Se definió la población y la muestra con la que se trabajará en la investigación.
- d. Se seleccionó el instrumento de evaluación, debido a que en Bolivia aún no existe una escala para valoración de lectura y escritura en estudiantes Sordos, se utilizará el PEALE, que es una prueba española.
- e. Se recopiló información teórica y bibliográfica como fundamento del estudio.
- f. Se procedió a una charla informativa donde se les explicará a los involucrados (Estudiantes Sordos y oyentes) los alcances de la investigación y los beneficios que pueden tener en base a los resultados obtenidos.
- g. Se aplicó el instrumento según un cronograma elaborado conjuntamente con las UEs involucradas.

*Para un mayor detalle e información de las pruebas puede consultar el siguiente enlace:
<http://leonoye.blogspot.com/2015/04/bateria-peale-pruebas-de-evaluacion.html>

- h. Se analizaron los resultados obtenidos con en el paquete informático SPSS y para finalizar se planteará las conclusiones y recomendaciones finales de la presente investigación, las mismas que se pretenden socializar a los involucrados en esta investigación.

5.6. ANÁLISIS DE DATOS

El análisis de datos se lo realizó en función de los datos, con el apoyo del programa SPSS, puesto que es un programa estadístico informático muy usado en las ciencias sociales y aplicadas, además de las empresas de investigación de mercado. Es uno de los programas estadísticos más conocidos teniendo en cuenta su capacidad para trabajar con grandes bases de datos y una sencilla interfaz para la mayoría de los análisis.

Se compararon los resultados de las pruebas, dentro de este programa estadístico, se analizarán los resultados mediante la t de student, que tiene por objetivo ver que las diferencias entre los grupos evaluados no sean atribuibles al azar, por lo tanto que las diferencias inter grupos sean estadísticamente significativas, los puntajes brutos de la prueba se convertirán en percentiles para analizar si existen diferencias estadísticamente significativas.

5.6.1. Metodología para el análisis e interpretación de datos

El objetivo principal de este trabajo es determinar el nivel lector de los estudiantes sordos frente a los estudiantes oyentes, analizando si su rendimiento es comparable a los estudiantes oyentes de su misma edad. Para ello, se estableció, a través de una serie de análisis estadísticos, una puntuación denominada como Retraso Lector (RL). Este retraso se calculó en función de la ecuación de regresión del grupo de oyentes en la Prueba TECLE ($y = .71x - 34.53$, para la muestra considerada en este trabajo, el cual se calcula según las características de cada población).

El retraso lector para cada participante se determina calculando la diferencia entre la puntuación que obtiene en la Prueba TECLE menos la puntuación correspondiente en esta prueba del grupo de oyentes de la misma edad, determinada en base a la ecuación de regresión del grupo de oyentes: $RL = TECLE - (.71 \times EDAD - 34.53)$. Por ejemplo, un participante de 88 meses que obtenga una puntuación en TECLE de 10.41 puntos tendrá

$RL = 10.41 - (.71 \times 88 - 34.53) = 10.41 - (27.95) = -17.54$. Un valor negativo, muestra que el lector presenta un retraso en relación a los oyentes de su misma edad. Este RL muestra la diferencia en la puntuación en TEACLE de un alumno respecto a la ecuación de regresión del grupo de oyentes.

La pendiente de la ecuación de regresión del grupo de oyentes corresponde a un incremento de 8.52 puntos ($.71 \times 12$) en TEACLE por año. Por lo tanto, en el alumno del ejemplo tendría un RL de -2.06 años ($-17.54 / 8.52$).

5.6.2. Adaptación de algunos ítems

La adaptación de algunos ítems (palabras) a la realidad boliviana, y un tema muy problemático es las adaptaciones curriculares que se realizan en el proceso de lectura y escritura. Las pruebas están diseñadas para evaluar y después intervenir en aquellos aspectos en los que se presentan dificultades.

Las pruebas están diseñadas en base el modelo teórico de lectura Simple View of Reading, que establece que la Comprensión Lectora (CL) es igual al producto de la decodificación (D) por la Comprensión Oral (CO).

En este caso, la batería PEALE se compone de pruebas que evalúan habilidades comunes a la Lengua Oral y a la Lengua escrita (estas pruebas son: Prueba de Habilidades Sintácticas y prueba de Vocabulario) pero también tiene pruebas que evalúan los procesos específicos de la lectura, como son la prueba de Ortografía y la tres pruebas de Metafonología (Silabas, fonemas y acento Tónico).

En este sentido, no se pretende solo evaluar las habilidades, sino determinar en qué nivel se encuentran cada una de ellas y poder intervenir de la manera más ajustada posible, por ello, y más introduciendo la cuestión del idioma, puede resultar un poco complicado para evaluar alumnos que requieren de adaptaciones curriculares en el área de lectoescritura, sin embargo, esta es una de las muestras objetivo de la batería.

Por esta razón es que no se realizaron las adaptaciones de ninguno de los ítems en la prueba, a pesar de que luego de la aplicación de las pruebas las maestras solicitaron que para un mejor desempeño de los estudiantes la prueba pueda ser adaptada a su “desempeño”.

En el caso de las consultas, se daba otra palabra o sinónimo del objeto, persona o cosa tanto vía verbal para los oyentes y en lengua de señas para los estudiantes Sordos.

VI. RESULTADOS

A continuación se presentan los resultados obtenidos de la aplicación de las pruebas tanto en estudiantes oyentes y estudiantes Sordos, las mismas que se analizaron y tuvieron la rigurosidad al momento de la aplicación y evaluación de cada prueba.

Para una mejor comprensión, se desglosaron los resultados por área y en la parte final se tienen los gráficos comparativos de desempeño entre los estudiantes Sordos, oyentes y los baremos utilizados en la presente investigación.

Los resultados se presentan según el orden establecido en el apartado de objetivos:

Objetivo 1: *Describir las diferentes estrategias que se utilizan para la lectura y comprensión de textos en estudiantes Sordos.*

Tabla 2 Prueba de habilidad lectora (TECLE)

Prueba t	Condición	N	Media	Desviación estándar
Eficiencia Lectora	Oyente	22	-32,6	10,4
	Sordo	16	-69,8	9,3

Prueba		Prueba t para la igualdad de medias			
		t	gl	Sig. (bilateral)	Diferencia de medias
Eficiencia Lectora	Se asumen varianzas iguales	11,32	36	,000	37,12

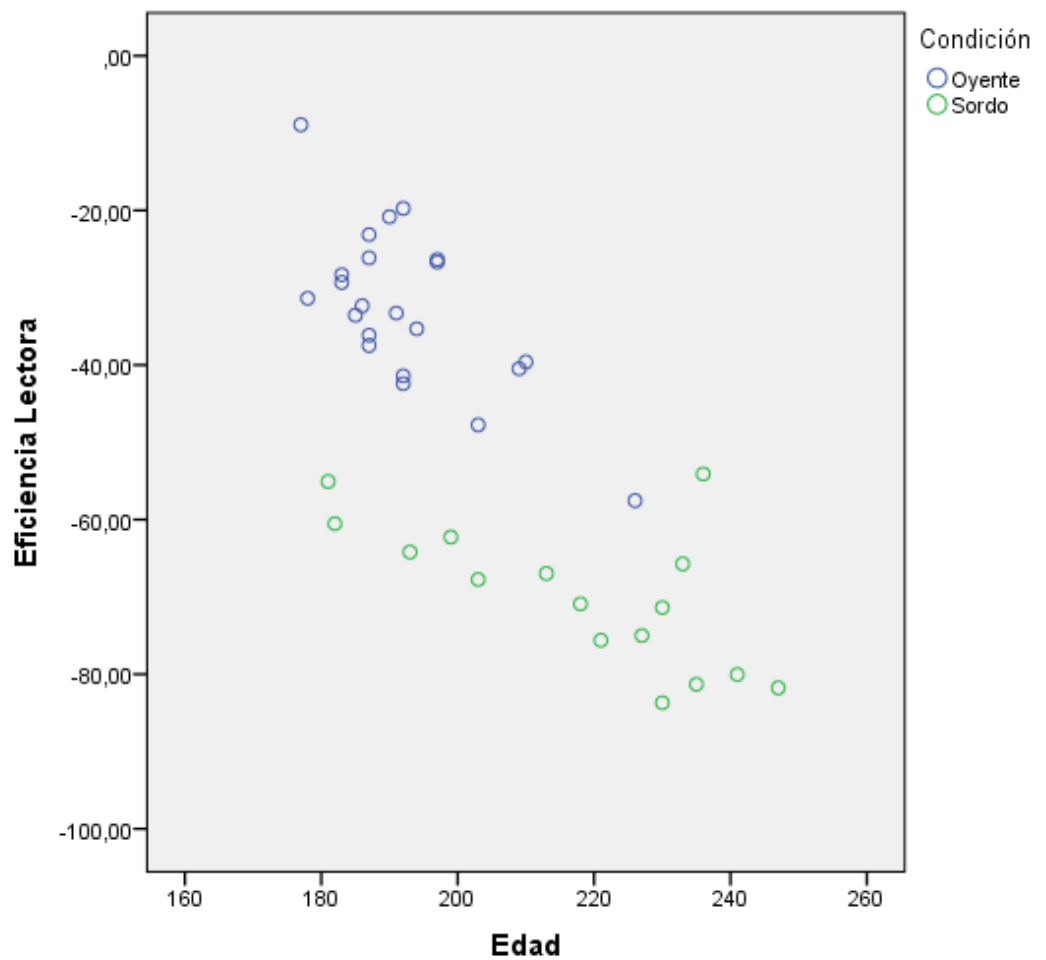
Fuente: Elaboración propia

El estadístico $t_{(36)}$ toma el valor 11,320 y tiene asociado un nivel crítico bilateral de 0,000, por lo tanto, al ser un valor menor a 0,05 debe rechazarse la H_0 que plantea la igualdad de medias; se concluye, existen diferencias estadísticamente significativas entre las medias de los oyentes (-32,6432) y la media de los sordos (-69,7700).

Éstos resultados indican que los estudiantes oyentes tienen una marcada diferencia en el rendimiento frente a sus compañeros Sordos en relación a la eficiencia lectora, a pesar que dichos estudiantes cursan los mismos niveles que sus compañeros e incluso con una mayor edad que los oyentes.

Objetivo 2: *Relatar las posibles variables que influyen en el aprendizaje de la lectura en estudiantes Sordos frente a estudiantes oyentes.*

Gráfico 6 Dispersiograma relación Lectura y edad



Fuente: Elaboración propia

En el gráfico se puede observar que tanto oyentes como Sordos presentan un desempeño por debajo del promedio, pero sobre todo los estudiantes Sordos, a pesar de la edad que tienen.

En el gráfico se muestra que a pesar de aumentar la edad, el desempeño en la prueba de lectura en estudiantes Sordos se mantiene, es decir que no existe un mejor desempeño a pesar que algunos Sordos tienen una mayor edad que sus compañeros oyentes.

Cabe destacar que los oyentes tampoco tienen puntuaciones altas y que, en pocas excepciones, se encuentran en un rango de desempeño casi adecuado a su edad.

Objetivo 3: *Analizar mediante una batería de pruebas estandarizadas las competencias lingüísticas que utilizan Sordos y oyentes.*

Tabla 3 Prueba de Estrategias semánticas

Prueba t	Condición	N	Media	Desviación estándar
Estrategias Semánticas	Oyente	22	-36,7	11,7
	Sordo	16	-86,8	12,9

Prueba		Prueba t para la igualdad de medias			
		t	gl	Sig. (bilateral)	Diferencia de medias
Estrategias Semánticas	Se asumen varianzas iguales	12,48	36	,000	50,14

Fuente: Elaboración propia

El estadístico $t_{(36)}$ toma el valor 12,480 y tiene asociado un nivel crítico bilateral de 0,000, por lo tanto, al ser un valor menor a 0,05 debe rechazarse la H_0 que plantea la igualdad de medias; se concluye, existen diferencias estadísticamente significativas entre las medias de los oyentes (-36,7295) y la media de los sordos (-86,8763).

Éstos resultados indican que los estudiantes oyentes tienen una marcada diferencia en el rendimiento frente a sus compañeros Sordos en relación a la semántica, sobre todo cuando se trata de leer y/o completar una oración con una acción.

Tabla 4 Prueba de Habilidad sintáctica

Prueba t	Condición	N	Media	Desviación estándar
Habilidad Sintáctica	Oyente	22	-33,3	11,9
	Sordo	16	-84,0	10,7

Prueba		Prueba t para la igualdad de medias			
		<i>t</i>	<i>gl</i>	<i>Sig. (bilateral)</i>	<i>Diferencia de medias</i>
Habilidad Sintáctica	Se asumen varianzas iguales	13,432	36	,000	50,66

Fuente: Elaboración propia

El estadístico $t_{(36)}$ toma el valor 13,432 y tiene asociado un nivel crítico bilateral de 0,000, por lo tanto, al ser un valor menor a 0,05 debe rechazarse la H_0 que plantea la igualdad de medias; se concluye, existen diferencias estadísticamente significativas entre las medias de los oyentes (-33,3827) y la media de los sordos (-84,0462).

Éstos resultados indican que los estudiantes oyentes tienen una marcada diferencia en el rendimiento frente a sus compañeros Sordos en relación a la habilidad sintáctica, a pesar que dichos estudiantes cursan los mismos niveles que sus compañeros e incluso con una mayor edad que los oyentes.

Durante la prueba, los estudiantes oyentes solicitaron varias veces aclarar o explicar de otra manera las oraciones, justificando que ellos no utilizan conectores al momento de escribir.

Tabla 5 Prueba de Vocabulario

Prueba t	Condición	N	Media	Desviación estándar
Vocabulario	Oyente	22	-15,4	6,2
	Sordo	16	-49,8	8,9

Prueba		Prueba t para la igualdad de medias			
		<i>t</i>	<i>gl</i>	<i>Sig. (bilateral)</i>	<i>Diferencia de medias</i>
Vocabulario	Se asumen varianzas iguales	13,88	36	,000	34,36

Fuente: Elaboración propia

El estadístico $t_{(36)}$ toma el valor 13,886 y tiene asociado un nivel crítico bilateral de 0,000, por lo tanto, al ser un valor menor a 0,05 debe rechazarse la H_0 que plantea la igualdad de medias; se concluye, existen diferencias estadísticamente significativas entre las medias de los oyentes (-15,4945) y la media de los sordos (-49,8550).

Éstos resultados indican que los estudiantes oyentes tienen una marcada diferencia en el rendimiento frente a sus compañeros Sordos en relación al vocabulario utilizado, a pesar que dichos estudiantes cursan los mismos niveles que sus compañeros e incluso con una mayor edad que los oyentes, cabe destacar que dentro de las pruebas realizadas, ésta es una en las que los Sordos tuvieron un mejor desempeño y facilidad al momento de realizar la prueba.

Tabla 6 Prueba de Decisión Ortográfica

Prueba t	Condición	N	Media	Desviación estándar
Decisión Ortografía	Oyente	22	-24,6	11,9
	Sordo	16	-52,9	18,2

Prueba		Prueba t para la igualdad de medias			
		<i>t</i>	<i>gl</i>	<i>Sig. (bilateral)</i>	<i>Diferencia de medias</i>
Decisión Ortografía	Se asumen varianzas iguales	5,778	36	,000	28,30

Fuente: Elaboración propia

El estadístico $t_{(36)}$ toma el valor 5,778 y tiene asociado un nivel crítico bilateral de 0,000, por lo tanto, al ser un valor menor a 0,05 debe rechazarse la H_0 que plantea la igualdad de medias; se concluye, existen diferencias estadísticamente significativas entre las medias de los oyentes (-24,6082) y la media de los sordos (-52,9150).

Éstos resultados indican que los estudiantes oyentes tienen una marcada diferencia en el rendimiento frente a sus compañeros Sordos en relación a la decisión ortográfica, a pesar que dichos estudiantes cursan los mismos niveles que sus compañeros e incluso con una mayor edad que los oyentes.

Cabe resaltar que ésta prueba fue la más fácil y rápida de resolver para la mayoría de los estudiantes Sordos, mencionando que en las diferentes oraciones o párrafos se guían por una palabra que conocen para comprender la oración.

Tabla 7 Subprueba de sílabas

Prueba t	Condición	N	Media	Desviación estándar
Sílabas	Oyente	22	-42,9	16,2
	Sordo	16	-96,1	15,1

Prueba		Prueba t para la igualdad de medias			
		<i>t</i>	<i>gl</i>	<i>Sig. (bilateral)</i>	<i>Diferencia de medias</i>
Sílabas	Se asumen varianzas iguales	10,22	36	,000	53,09

Fuente: Elaboración propia

El estadístico $t_{(36)}$ toma el valor 10,227 y tiene asociado un nivel crítico bilateral de 0,000, por lo tanto, al ser un valor menor a 0,05 debe rechazarse la H_0 que plantea la igualdad de medias; se concluye, existen diferencias estadísticamente significativas entre las medias de los oyentes (-42,9395) y la media de los sordos (-96,0344).

Éstos resultados indican que los estudiantes oyentes tienen una marcada diferencia en el rendimiento frente a sus compañeros Sordos en relación a uso de las sílabas al momento de la lectura y escritura, a pesar que dichos estudiantes cursan los mismos niveles que sus compañeros e incluso con una mayor edad que los oyentes.

En esta prueba los estudiantes Sordos se valieron de la ayuda de los dedos de las manos para poder separar en sílabas las palabras.

Tabla 8 Subprueba de Fonemas

Prueba t	Condición	N	Media	Desviación estándar
Fonemas	Oyente	22	-25,6	16,8
	Sordo	16	-57,6	13,1

Prueba		Prueba t para la igualdad de medias			
		<i>t</i>	<i>gl</i>	<i>Sig. (bilateral)</i>	<i>Diferencia de medias</i>
Fonemas	Se asumen varianzas iguales	6,36	36	,000	32,08

Fuente: Elaboración propia

El estadístico $t_{(36)}$ toma el valor 6,364 y tiene asociado un nivel crítico bilateral de 0,000, por lo tanto, al ser un valor menor a 0,05 debe rechazarse la H_0 que plantea la igualdad de medias; se concluye, existen diferencias estadísticamente significativas entre las medias de los oyentes (-25,6127) y la media de los sordos (-57,6969).

Éstos resultados indican que los estudiantes oyentes tienen una marcada diferencia en el rendimiento frente a sus compañeros Sordos en relación al uso de fonemas, puesto que muchas veces omiten o cambian una palabra dentro de una oración.

La relación entre el desempeño y los grupos demuestra una amplia diferencia de desempeño en algunos casos extremos. Esto debido a que algunos estudiantes debían contar imaginariamente la cantidad de letras o fonemas por los cuales estaba compuesto la persona, animal o cosa.

Tabla 9 Subprueba de Acento tónico

Prueba t	Condición	N	Media	Desviación estándar
Acento tónico	Oyente	22	-70,8	21,21
	Sordo	16	-119,5	20,74

Prueba		Prueba t para la igualdad de medias			
		<i>t</i>	<i>gl</i>	<i>Sig. (bilateral)</i>	<i>Diferencia de medias</i>
Acento tónico	Se asumen varianzas iguales	7,053	36	,000	48,71

Fuente: Elaboración propia

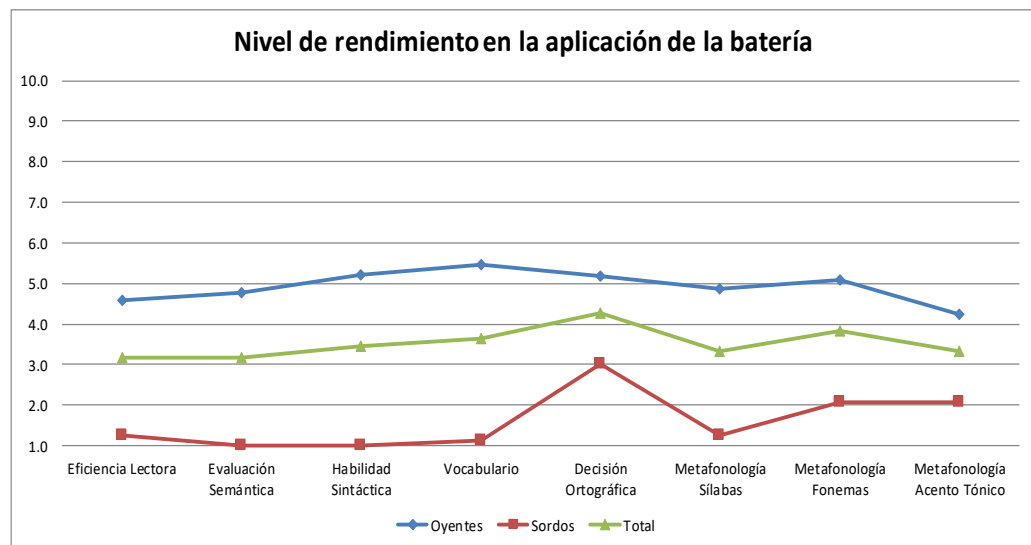
El estadístico $t_{(36)}$ toma el valor 7,053 y tiene asociado un nivel crítico bilateral de 0,000, por lo tanto, al ser un valor menor a 0,05 debe rechazarse la H_0 que plantea la igualdad de medias; se concluye, existen diferencias estadísticamente significativas entre las medias de los oyentes (-70,8150) y la media de los sordos (-119,5269).

Éstos resultados indican que los estudiantes oyentes tienen un mayor rendimiento frente a sus compañeros Sordos en relación al uso del acento tónico en las palabras y oraciones, a pesar que dichos estudiantes cursan los mismos niveles que sus compañeros e incluso con una mayor edad que los oyentes.

Debido a las características de ésta área, muchos de los estudiantes Sordos consultaron sobre lo que era el “acento”, puesto que dentro de la enseñanza de la lectura que realizan no tomaban esta regla ortográfica en uso.

Objetivo 4: *Analizar las posibles relaciones que se tiene entre competencias lingüísticas y desempeño educativo en el área de la lectura*

Gráfico 7 Nivel de rendimiento comparativo de las muestras



Fuente: Elaboración propia

Como se puede observar en el gráfico, el rendimiento de los estudiantes oyentes durante la prueba es bastante significativo respecto al desempeño de los estudiantes Sordos. Cabe resaltar que el punto en el que más se acercan los estudiantes sordos es el de decisión ortográfica.

Dentro del gráfico, se puede observar los niveles alcanzados por el rendimiento de los estudiantes Sordos a pesar de que en muchos de los casos tienen una edad mayor a la de sus compañeros oyentes de curso, por diferentes motivos personales, que van desde la deserción escolar, repetición del curso, acceso tardío a la escuela, etc.

Se debe mencionar que tanto estudiantes Sordos como oyentes, no pudieron llegar a los mismos resultados de los baremos utilizados para esta prueba, lo cual será un tema que será expuesto en el apartado de discusión y análisis.

Se puede observar que la prueba en la que más se acercan a los oyentes es el de decisión ortográfica y teniendo un desempeño bastante inferior en lo que se refiere a los baremos utilizados como referencia.

VII. DISCUSIÓN

La discusión se presentará siguiendo el orden establecido en los objetivos planteados y los resultados encontrados, por lo tanto la discusión puede relatar de la siguiente forma:

1. En referencia a las estrategias que utilizan para la lectura, se demuestra que sí existen diferencias significativas, un aspecto interesante fue que para el desarrollo de evaluaciones o pruebas, los estudiantes con discapacidad auditiva siempre están atentos a que la maestra intérprete les ayude o guíe en la solución de los problemas planteados, también resaltar que muchos de los estudiantes no tienen un dominio profundo de palabras, puesto que muchos de ellos consultaban sobre el significado de las mismas en la prueba, por lo cual se puede sospechar que muchas veces los intérpretes son los que guían en la solución de las problemáticas y trabajos de los estudiantes Sordos, influyendo negativamente en el desarrollo de procesos lectores.
2. Con respecto a las posibles variables que influyen en el aprendizaje, se tomó como punto principal la edad cronológica, puesto que muchos de los estudiantes Sordos tienen una avanzada edad respecto a sus compañeros oyentes, por lo cual se creería que tienen un mayor desarrollo en la lectoescritura. Pero, según los resultados se demuestra que la problemática de la comprensión lectora es latente hasta el grado superior en estos estudiantes.
3. En referencia a aplicación de la prueba PEALE, se puede destacar que existe una diferencia estadísticamente significativa en la aplicación de todas las pruebas, en dichas evaluaciones los estudiantes oyentes obtuvieron un mayor puntaje que sus compañeros Sordos a pesar que una gran mayoría de los estudiantes con discapacidad auditiva llevan a sus compañeros oyentes una diferencia de 2 a 4 años en edad cronológica.
4. En referencia a las competencias lingüísticas, se puede percibir que la mayoría de los estudiantes Sordos obtuvieron una puntuación alta el área de decisión

ortográfica, por lo cual se puede inferir que basan la comprensión de un párrafo o texto a la identificación de una “palabra clave”, mediante la cual dan sentido y comprensión al texto o párrafo completo, lo cual no ocurre en los estudiantes oyentes, ellos presentan un uso casi equitativo de las diferentes áreas para la comprensión lectora.

VIII. CONCLUSIONES

Para tener una mejor comprensión y entendimiento de las conclusiones, se presentarán siguiente el orden establecido en los objetivos planteados y según los resultados encontrados:

***Objetivo 1:** Describir las diferentes estrategias que se utilizan para la lectura y comprensión de textos en estudiantes Sordos.*

Se ve una clara limitación del proceso de comprensión lectora por parte de los estudiantes Sordos, el mismo que está en un nivel inferior a su edad cronológica, lo cual puede traerles dificultades al momento de querer realizar estudios superiores a futuro.

Según los resultados obtenidos, los estudiantes Sordos parecen desarrollar una estrategia de lectura basada en el reconocimiento de palabras clave que en ocasiones les puede inducir a errores de comprensión de las oraciones y el contenido que leen, el principal motivo parece ser que tienen problemas para asimilar la sintaxis, para lo cual se basan en el reconocimiento de palabras clave dentro de las oraciones para tratar de entender la temática.

***Objetivo 2:** Relatar las posibles variables que influyen en el aprendizaje de la lectura en estudiantes Sordos frente a estudiantes oyentes.*

En el tema de procesos lectores, Bolivia ha seguido diferentes corrientes y modelos basados en la gramática y procesos españoles basándose en el dominio del idioma castellano, es por esa razón que el actual modelo educativo de personas Sordas, también tiene una relación directa con modelos ibéricos, derivando de éste el modelo bilingüe-bicultural y el modelo de la doble escolaridad que sólo se lo aplica en algunos centros de educación especial en Bolivia, por lo cual, las áreas de intervención de procesos lectores

son los mismos que se consideran en ambos modelos educativos. Ambos modelos educativos destacan la importancia concedida a que los alumnos Sordos desarrollen la capacidad lectora necesaria o suficiente para el acceso a la información y los conocimientos; de tal manera que el aprendizaje del lenguaje escrito es uno de los objetivos centrales del proceso educativo.

Objetivo 3: *Analizar mediante una batería de pruebas estandarizadas las competencias lingüísticas que utilizan Sordos y oyentes.*

Con relación a los resultados, se ve una gran diferencia entre los resultados obtenidos por oyentes frente a los estudiantes Sordos, y a la vez, ambos resultados con los baremos utilizados en la presente investigación y que presentan puntuaciones significativamente superiores, esto debido a que en la aplicación de la prueba, se tomó muy en cuenta la rigurosidad la misma en razón de tiempos y de aplicación. Cabe mencionar que no se realizaron adaptaciones de palabras y/o tiempos por sugerencia de la dueña de la patente para respetar la metodología de aplicación.

Con respecto a los instrumentos de la prueba, se puede decir que lastimosamente en Bolivia no existe un instrumento adaptado al contexto para la evaluación de procesos lectores en estudiantes Sordos, tampoco se pudo identificar un instrumento validado en países vecinos, es por esa razón que se tuvo de utilizar un instrumento de origen español, el que está cercano a nuestra realidad por el idioma y los procesos educativos por los cuales ha atravesado Bolivia.

Objetivo 4: *Analizar las posibles relaciones que se tiene entre competencias lingüísticas y desempeño educativo en el área de lectura y escritura.*

Uno de los grandes problemas que atraviesa el modelo boliviano de enseñanza para personas Sordas, es el de contar con estrategias eficaces para la atención y desarrollo del lenguaje escrito (castellano), puesto que ellos tienen un aprendizaje (en sus primeros años) enteramente en lengua de señas boliviana (L1), es por ello que tardan en implementar las diferentes reglas gramaticales para la lectura y escritura, resultado de ello es que presentan dificultades al momento de la lectura y escritura de la lengua castellana (L2).

IX. LIMITACIONES DE LA INVESTIGACIÓN

Dentro de las limitaciones que tuvo la presente investigación, se pueden mencionar los siguientes:

- ❖ No se cuenta con una base exacta de estudiantes Sordos o con problemas auditivos en la ciudad de Sucre, puesto que por temas de cultura, las familias son muy reservadas en dicho tema, y prefieren mantener en reserva la condición de discapacidad de sus hijos e inscribirlos en UE regulares. De este modo la familia trabaja sola en los procesos educativos del hijo/a Sordo.
- ❖ Al no tener un instrumento adaptado a la realidad boliviana, se tuvo que recurrir a un instrumento que tenga la fiabilidad y rigurosidad que cumpla con los estándares de una investigación, es por ello que se pudo obtener los permisos correspondientes para la aplicación de una batería de origen español, que si bien tiene algunas pequeñas diferencias en cuanto a palabras y fonética, cumple a cabalidad las exigencias para la realización de la investigación.
- ❖ En relación al instrumento y en base a una entrevista con la autora del mismo, sugirió que no se realicen las adaptaciones de algunas palabras al contexto, debido a la rigurosidad y que los niveles de lectura que deben alcanzar los estudiantes a cierta edad, ya deben conocer palabras que no se usen en el contexto inmediato, pero que sí están dentro de la gramática española.
- ❖ La población de estudiantes fue otra limitante, puesto que de 63 estudiantes Sordos inscritos en la UE audiológica, la mitad correspondía de primaria a los que no se podía aplicar la prueba por cuestión de edad. Y solamente se tuvo una población de 23.
- ❖ Una limitante, es que en un inicio, se pensó en aplicar la prueba a todos los estudiantes de secundaria, pero en el intento de aplicar a los estudiantes y primero y segundo, dichos estudiantes no podían completar siquiera la primera prueba, debido a que se vio una total dependencia de las órdenes de la maestra de curso, es decir que la dependencia al momento de realizar pruebas ellos necesitan de la aprobación y/o compañía de la maestra.
- ❖ La aplicación de la prueba a un grupo de estudiantes de una sola unidad educativa de oyentes fue otra limitante, puesto que para que la prueba y/o obtención de

baremos tenga mayor validez y confianza, debe aplicarse a una mayoría de UE inclusivas.

X. PERSPECTIVAS Y LÍNEAS DE INVESTIGACIÓN FUTURAS

- ❖ Si bien existen diferencias significativas en cada una de las pruebas realizadas y el desempeño de los estudiantes Sordos es inferior frente al de los oyentes, se deben realizar investigaciones futuras ampliando el universo de la población, para tener una mayor certeza en la generalización de los resultados.
- ❖ La relación entre los desempeños de Sordos y oyentes es muy marcado, por lo cual es necesario ampliar las investigaciones no sólo a Sordos profundos, sino a hipoacúsicos y personas que presenten algún nivel de discapacidad auditiva.
- ❖ Sería muy provechoso para el contexto Boliviano el de poder crear los propios baremos con las características propias, y, de esta manera poder ser una prueba estandarizada para toda Bolivia.

XI. BIBLIOGRAFÍA

- ACOSTA RODRÍGUEZ, V. (2006). *La sordera desde la diversidad cultural y lingüística*. Barcelona: Ed. MASSON.
- ALEGRÍA, J., & DOMÍNGUEZ, A. B. (2009). Cómo facilitar el aprendizaje de la lectura de niños sordos. Importancia de las habilidades fonológicas. *Revista de Educación*, 353-375.
- ALEGRÍA, J., & DOMÍNGUEZ, A. B. (2016). Los alumnos Sordos y la lengua escrita. *Revista Latinoamericana de Educación inclusiva*, 95-111.
- ALEGRÍA, J., DOMÍNGUEZ, A. B., & VAN DER STRATEN, P. (2009). ¿Cómo leen los sordos adultos? La estrategia de palabras clave. *Revista de Logopedia, Foniatría y Audiología*, 195-206.
- ARCA MARANATHA. (2009). *Una experiencia en educación bilingüe, bicultural para Sordos*. Riberalta: Terre des hommes.
- DOMÍNGUEZ, A. B. (2003). ¿Cómo acceden los alumnos sordos al lenguaje escrito? *Enseñanza*(21), 201-218.
- DOMÍNGUEZ, A. B. (3 de Septiembre de 2014). La Mayoría de los niños con discapacidad auditiva empieza el aprendizaje de la lectura en una lengua que no conoce y domina suficientemente. (J. Bravo, Entrevistador)
- DOMÍNGUEZ, A. B. (2018). Influencia de las habilidades lingüísticas en las estrategias lectoras de estudiantes sordos. *Investigación en Logopedia*(3), 1-19.
- DOMÍNGUEZ, A. B., ALONSO, P., & RODRÍGUEZ, P. (2003). ¿Se puede enseñar conocimiento fonológico a los niños sordos? *Infancia y aprendizaje*(26), 483-501.

- GALCERÁN, F. (1998). Bilingüismo y biculturalismo en la educación del niño sordo. Concepto, bases que los sustentan y tendencias actuales. *Revista de Logopedia, Foniatría y Audiología.*, XVII(2), 75-84.
- KOLB, A. (Septiembre de 2016). Taller sobre el proceso de aprendizaje de las personas Sordas., (pág. 4). Sucre.
- LEÓN, O., & MONTERO, I. (2003). *Métodos de investigación en psicología y educación*. Madrid: McGraw-Hill.
- MARCONI, N. (2012). *La educación de personas Sordas en Bolivia*. La Paz: Ministerio de Educación Bolivia.
- MARÍN, J., & CARRILLO, M. (1999). Prueba de Evaluación de la Lengua Escrita (TECLE). Murcia, España.
- MIES, A., & RAMSPOTT, A. (1996). El acceso a la lengua escrita. *Revista de la Universidad de Granada*, 39-42.
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN BOLIVIA. (2010). *Manual Práctico de la enseñanza de Educación Bilingüe para personas Sordas*. La Paz.
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN BOLIVIA. (2012). *Currículo específico para estudiantes con discapacidad auditiva*. La Paz.
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN BOLIVIA. (2012). *La educación especial en Bolivia, un estudio sobre su situación actual*. La Paz: Magne.
- MONFORT, M., & JUÁREZ, A. (2004). *Leer para hablar, la adquisición del lenguaje escrito en niños con alteraciones del desarrollo del lenguaje*. Madrid: Entha Ediciones.

ANEXOS

Fwd: Solicitud de prueba para aplicación en una UE de estudiantes Sordos en Sucre - Bolivia

Weimar Alata <especialch@feyalegria.edu.bo>

Sáb 12/5/2018 11:07

Para: weimarjac@hotmail.com <weimarjac@hotmail.com>

■ 3 archivos adjuntos (3 MB)

BATERIA PEALE (Domínguez et al., 2013).pdf; PRUEBA_TECLE.pdf; BAREMOS OYENTES_Puntuación Directa.pdf;

----- Forwarded message -----

From: ANA BELÉN DOMÍNGUEZ GUTIÉRREZ <abd@usal.es>

Date: lun., 13 de noviembre de 2017 8:07 PM

Subject: Re: Solicitud de prueba para aplicación en una UE de estudiantes Sordos en Sucre - Bolivia

To: Weimar Alata <especialch@feyalegria.edu.bo>

Estimado Weimar Alata

Me alegra saber que nuestro trabajo te interesa y espero que nuestras pruebas te sirvan para evaluar a tus alumnos.

Por supuesto que puedes usar las pruebas, te adjunto un pdf con la Batería PEALE (Pruebas de evaluación analítica de lengua escrita) para que puedas hacer uso de ella También te adjunto los baremos y decirte que tenemos una hoja excel elaborada para introducir los datos (si la necesitas, también te la puedo enviar)

Las pruebas se pueden pasar de forma colectiva o individual, nosotros a los sordos se las aplicamos de forma individual y al grupo de oyentes de referencia de forma colectiva Las pruebas son validas para Educación Primaria (de 6 a 12 años) y para educación secundaria (de 12 a 16)

Si tienes alguna duda sobre las pruebas o como aplicarlas, me puedes preguntar saludos cordiales

Ana Belén

Dra. Ana Belén Domínguez Gutiérrez

Universidad de Salamanca

Facultad de Educación

Paseo de Canalejas, 169

37008 Salamanca

Tlfn. +34 923 294630 Ext 3407

Fax +34 923 294609



El 7 de noviembre de 2017, 0:05, Weimar Alata <especialch@feyalegria.edu.bo> escribió:

Estimada Doctora.

Me permito escribirle porque leí los artículos que publican y su trabajo me parece muy interesante y de gran ayuda para los países de habla hispana.

Comentarles que trabajo como Psicólogo en la UE Audiología de la ciudad de Sucre - Bolivia, y estoy haciendo una investigación sobre la adquisición de la lectura y escritura en estudiantes Sordos relacionado a nuestro modelo de Educación Bilingüe-Bicultural. Lastimosamente, en Bolivia no contamos con instrumentos y/o Test que podamos utilizar con ésta población.

Por lo cual les solicito a ustedes la autorización para usar el PEALE, y también que puedan facilitarme dicha prueba con los baremos y así poder contrastar datos de España con Bolivia..

Espero que puedan tomar mi solicitud y escribirme para ver dicha

posibilidad y les estaría muy agradecido. Les agradezco de antemano y

espero tener noticias muy pronto de usted.



Lic. Weimar José Alata Carmona
Técnico Departamental de Educación Especial
FE Y ALEGRÍA CHUQUISACA

C. Monseñor Santillán N° 392
Telf. Of. 591 4 6461622 Cel. 72882745 - 71164887

PEALE
PRUEBAS DE EVALUACION ANALITICA DE LA LENGUA
ESCRITA

Autores

Ana Belén Domínguez Gutiérrez. *Universidad de Salamanca*
Jesús Alegría Iscoa. *Universidad Libre de Bruselas*
Marisol Carrillo Gallego. *Universidad de Murcia*
Juana Soriano Bozalongo. *Universidad de Zaragoza*

PEALE

PRUEBAS DE EVALUACION ANALITICA DE LA LENGUA ESCRITA

La batería PEALE consta de 7 pruebas:

1. Prueba de Evaluación de Estrategias Semánticas (PEES)	2
2. Prueba de Habilidad Sintáctica (STX)	8
3. Prueba de Vocabulario (VOC)	14
4. Prueba de Decisión Ortografía (DO)	18
5. Pruebas de Metafonología:	20
5.1. Subprueba de Sílabas (SIL).....	20
5.2. Subprueba de Fonemas (FON).....	21
5.3. Subprueba de Acento Tónico (TON).....	22

PRUEBA DE EVALUACIÓN DE ESTRATEGIAS SEMÁNTICAS

(PEES)

INSTRUCCIONES PARA APLICAR LA PRUEBA

Vamos a hacer un ejercicio en el que tenéis que leer frases que están incompletas porque les falta una palabra.

Hay que leer con mucha atención para comprender lo que dice la frase y encontrar la palabra que le falta buscando entre las cuatro que hay debajo.

Cuando la hayáis encontrado hacéis una cruz en el cuadrado que lleva delante, y rápidamente pasáis a solucionar la siguiente frase. No hay que perder tiempo para poder completar en cinco minutos la mayor cantidad de frases.

Siempre debéis marcar una respuesta, porque aunque no estéis seguros podéis marcar la palabra que os parezca que mejor completa la frase.

Vamos a hacer un ejemplo:

Primero tenemos que leer la frase: **Nosotros estamos en ...** Donde están los puntitos falta una palabra y vamos a ver cuál de las cuatro que hay debajo es la que completa mejor la frase: bar, mercado, peligro, colegio. Como la correcta es **peligro**, hacemos una cruz en el cuadrado que tiene delante. Ahora la siguiente frase: **Juan tiró el balón a ...** Etc.

Marca con una X en el de la palabra que mejor complete la frase.

1. Nosotros estamos en ...			
<input type="checkbox"/> bar	<input type="checkbox"/> mercado	<input type="checkbox"/> peligro	<input type="checkbox"/> colegio
2. Juan tiró el balón a ...			
<input type="checkbox"/> campo	<input type="checkbox"/> portero	<input type="checkbox"/> césped	<input type="checkbox"/> portería

3. En el colegio hay un ... de música.

goma

profesor

pelota

sacapuntas

Después de realizar colectivamente los tres ejemplos se les

dice:

"Cuando yo diga: preparados, listos.. YA, abris el cuadernillo y comenzáis todos a la vez. No os distraigáis porque sólo tendréis **cinco minutos** para completar el mayor número de frases. Cuando pasen los cinco minutos yo diré "arriba el lápiz" y todos deberéis cerrar el cuadernillo".

Cuidar que ningún alumno/a comience antes de poner el cronómetro en marcha, que no se queden parados durante el transcurso de la prueba, y que dejen de contestar en cuanto se acabe el tiempo. Pueden disponer de goma para borrar si se equivocan.

PUNTUACIÓN = A – (E/3), donde A es el número de aciertos o número de frases realizadas correctamente en los 5 minutos, y E el número de errores (E), el cual se divide por tres para eliminar el efecto azar.

Domínguez, A.B., Alegría, J., Carrillo, M., y Soriano, J. (2013). PEALE. Pruebas de Evaluación Analítica de Lengua Escrita. *Universidad de Salamanca. Número de asiento registral: 00/2013/4067.*

Nombre y Apellidos.....Fecha de nacimiento.....

Colegio..... Curso..... Fecha.....

PRUEBA DE LECTURA (PEES)

EJEMPLOS

Marca con una x en el de la palabra que mejor complete la frase.

1. Nosotros estamos en ...
<input type="checkbox"/> bar <input type="checkbox"/> mercado <input type="checkbox"/> peligro <input type="checkbox"/> colegio
2. Juan tiró el balón a ...
<input type="checkbox"/> campo <input type="checkbox"/> portero <input type="checkbox"/> césped <input type="checkbox"/> portería

3. En el colegio hay un ... de música.

goma profesor pelota sacapuntas

1. Luis lee muy ...

Libros bien biblioteca periódico

2. Dime qué deseas ...

cumpleaños querer amigos conseguir

3. El herido se ...

sangre desmayó hospital guerra

4. Mis zapatos son ...

Planos tacón cuero sucios

5. Mi suegra adquirió ...

hijo madre muebles tienda

6. El balón es de ...

amigo gol cuero portero

7. Era feliz con los ...

animales sorpresa regalo contento

8. El edificio nuevo se ...

vive bonito reciente quemó

9. Observaba el movimiento del ...

péndulo mirada rápido velocidad

10. Después del desayuno nos ...

café peinarse marchamos colegio

11. El rocío dejó mucha ...

humedad gotas lluvias hierba

12. Todas las aulas parecen ...

colegio desiertas mesas grande

13. Su hebilla es poco ...

cinturón metal moderna zapato

14. La tormenta desencadenó una ...

lluvias catástrofe truenos viento

15. Aquella travesura le hizo ...

enfadarse castigo juego niño

16. El león del zoo es ...

rey enjaulado domador viejo

17. Las estrellas brillan en la ...

cielo astros oscuridad firmamento

18. Las historias de dragones son ...

cuento fuego fantásticas princesas

19. Su pelo estaba cubierto de ...

sombrero blancos canas sucios

20. La película del sábado era ...

acción triste cine noche

21. La obra de teatro fue ...

sábado actores butaca divertida

22. Las vacaciones de verano son ...

playa largas agosto sol

23. El teléfono sonó y me ...

descolgué asustó hablé móvil

24. Tuvo una verruga en la ...

grano pie pequeña rodilla

25. El perro lame a su ...

lengua chupar dueño ladra

26. Este cómic es un poco ...

violento humor lectura dibujo

27. Diego se agobia si Manuel ...

teléfono pesado entró llama

28. Colocó el kiwi en una ...

frutero postre neveras bandeja

29. Resuelve adivinanzas con mucha ...

inteligente facilidad listo rápido

30. El tigre apresó a la ...

selva escopeta gacela conejo

31. La carpa del circo era ...

payaso león colores enorme

32. Los jugadores fueron agrupados por ...

fútbol ganaron juntos sorteo

33. Sé que es pequeño pero muy ...

fuerte grande personas enano

34. La colonia tiene un olor muy ...

fragancia perfume aroma agradable

35. Para agrupar sus papeles utilizó una ...

periódico grapa juntar clasificar

36. Nada de lo que dijo ayer era ...

verdad habló conservar pasado

37. Mantuvieron una gran complicidad ... todo su matrimonio

mientras durante pareja boda

38. Pilar y yo tenemos bikinis nuevos muy ...

modernos piscina verano calor

39. El caviar y las gulas son muy ...

lujos alimentos salmón caros

40. Miró la hora en el reloj y se ...

tiempo asustó tarde puntual

41. La última vez que estuve pescando cogí un ...

trucha río caña resfriado

42. Cuando se conectó a Internet, la red estaba ...

ordenador Web saturada ratón

43. Fotocopiamos el libro porque no teníamos dinero para ...

leerlo adquirirlo robarlo mancharlo

44. En aquella tapia hay un ...

dibujo pilas caja jugar

45. La avería de la tubería del baño fue ...

charco inundación fontanero grave

46. Decidió llevar perilla para parecer ...

mayor guapo ser moderna

47. Construir puzles de más de quinientas piezas es ...

pensando tiempo complejo juego

48. Si llueve no iré a recoger ...

setas paraguas calarse salir

49. El fuego se propagó rápidamente porque el bosque era ...

árboles frondoso quemado incendio

50. La ... de su compañero le produjo una gran desilusión.

error actuación amigo ayudar

51. Mi tío conoce un camino nuevo para llegar a aquella ...

paseo andar roca excursión

52. Al pino no se le caen sus hojas con las ...

heladas otoño caducas perder

53. Ir a mucha velocidad con el coche en carretera es ...

viaje peligroso potencia camino

54. El problema no era fácil de solucionar porque faltaban algunos ...

encontrar datos número división

55. Como tenía sueño, la abuela le arropó con una ...

manta acostar tapar cama

56. La única novela que leí era muy larga, pero me pareció ...

grueso Biblia interesante páginas

57. La nieve no nos dejó ... de la excursión a la cueva

disfrutar paisaje blanco frío

58. La ambulancia se dirigió ... al lugar donde se produjo el accidente

sirena camilla rápidamente carretera

59. El trayecto a París me pareció incómodo porque el tren estaba ...

TALGO Francia solo lleno

60. Aunque no le importa su forma de vestir, muchas veces lleva vestidos ...

arreglarse trajes marca elegantes

61. Cuando fuimos de ... nos alojamos en la pensión más barata de toda la ciudad

playas descansar veraneo hotel

62. La tutora dijo a los niños que se pusieran la chaqueta ... de salir al patio

para recreo antes frío

63. La batuta se rompió cuando el ... marcaba el compás de la pieza de música al

coro

canción discos orquesta director

64. Mi equipo ha ganado la liga de fútbol gracias a la ... que ha tenido todo el campeonato

regularidad entrenador goles triunfo

PRUEBA DE HABILIDAD SINTÁCTICA

(STX)

INSTRUCCIONES PARA APLICAR LA PRUEBA

Vamos a hacer un ejercicio en el que tenéis que leer frases que están incompletas porque les falta una palabra.

Hay que leer con mucha atención para comprender lo que dice la frase y encontrar la palabra que le falta buscando entre las cuatro que hay debajo.

Cuando la hayáis encontrado hacéis una cruz en el cuadrado que lleva delante, y rápidamente pasáis a solucionar la siguiente frase. No hay que perder tiempo para poder completar en cinco minutos la mayor cantidad de frases.

Siempre debéis marcar una respuesta, porque aunque no estéis seguros podéis marcar la palabra que os parezca que mejor completa la frase. Vamos a hacer tres ejemplos:

Primero tenemos que leer la frase: ***Mañana llega ... Madrid***

Donde están los puntitos falta una palabra y vamos a ver cuál de las cuatro que hay debajo es la que completa mejor la frase: **con, para, de, entre**.

Como la correcta es “de”, hacemos una cruz en el cuadrado que tiene delante. Ahora la siguiente frase: ***Trabajamos ... lunes a viernes***. Etc.

Marca con una X en el de la palabra que mejor complete la frase.

1. Mañana llega ... Madrid			
<input type="checkbox"/> con	<input type="checkbox"/> para	<input type="checkbox"/> de	<input type="checkbox"/> entre

2. Trabajamos ... lunes a viernes

- con de entre en

3. Luís estaba ... triste

- muy mucho con nunca

Después de realizar colectivamente los tres ejemplos se les dice:

"Cuando yo diga: preparados, listos.. YA, abris el cuadernillo y comenzáis todos a la vez. No os distraigáis porque sólo tendréis **cinco minutos** para completar el mayor número de frases. Cuando pasen los cinco minutos yo diré "arriba el lápiz" y todos deberéis cerrar el cuadernillo".

Cuidar que ningún alumno/a comience antes de poner el cronómetro en marcha, que no se queden parados durante el transcurso de la prueba, y que dejen de contestar en cuanto se acabe el tiempo. Pueden disponer de goma para borrar si se equivocan.

PUNTUACIÓN = $A - (E/3)$, donde A es el número de aciertos o número de frases realizadas correctamente en los 5 minutos, y E el número de errores (E), el cual se divide por tres para eliminar el efecto azar.

Nombre y Apellidos..... Fecha de nacimiento.....

Colegio..... Curso..... Fecha.....

PRUEBA HABILIDAD SINTÁCTICA (STX)

EJEMPLOS

Marca con una X en el de la palabra que mejor complete la frase.

1. Mañana llega ... Madrid			
<input type="checkbox"/> con	<input type="checkbox"/> para	<input type="checkbox"/> de	<input type="checkbox"/> entre
2. Trabajamos ... lunes a viernes			
<input type="checkbox"/> con	<input type="checkbox"/> de	<input type="checkbox"/> entre	<input type="checkbox"/> en

3. Luís estaba ... triste

muy mucho con nunca

1. Susana mira ... Juan

en a de el

2. Ella viaja ... avión

en al un a

3. Está ... llegar

con sobre de por

4. Comimos ... ayer

casi poco tan muy

5. Llegaré ... las tres

hacia por de en

6. Luisa vino ... abril

a entre en de

7. Háblame ... despacio

a por para muy

8. Iremos ... deja de llover

casi hasta si y

9. Duerme mejor ... noche

de a por sin

10. Actuó ... su voluntad

de en hasta contra

11. Siempre habla ... voces

por a

en las

12. Me gusta ...

reír

muy

tan

todo

13. Se escondió ... la cama

con a

bajo

desde

14. Lee ... mucho interés

por en

con

de

15. Lo cocinó ... la receta

de según

por

hacia

16. Tendremos ... dinero

casi tan

muy

bastante

17. Todos esperamos ... vengas

que cuando como porque

18. Llévate esto ... allá

con sobre para en

19. Hay salida ... aquí

con en entre por

20. Habla ... como ella

menos tanto muy con

21. Compraré una ... mí

en contra hasta para

22. Ese coche es ... Marcos

muy de casi tan

23. Era ... alto como ella

el tan más mucho

24. Come mucho ... no engorda

pero ni por tan

25. Te esperaré ... las cinco

en de por hasta

26. Este tren va ... Sevilla

a en con de

27. Coloca el cuaderno ... la mesa

sin para a sobre

28. Conoce ... gente como tú

nada casi tanta muy

29. Compró un kilo ... tomates

a de para con

30. No hace deporte ... pereza

para en por de

31. Aparca el coche ... esos otros

en pero durante entre

32. Hoy ... no he dormido

menos casi nunca nada

33. No lo dice ... lo pa

todo

34. Una calle ...

y

para

calid

sin

35. Viene ... su abuela

36. . No convenció ... sus excusas

37. Está ... el mundo

38. Me quedé ... los demás

39. Viene ... de ti

40. Llegamos ... su puerta

41. Trabajé ... pude

42. No es ... simpático

43. Está firmado ... el autor

44. . Ha suspendido ... matemáticas

45. Se crece ... las dificultades

46. Volví tarde y ... cansado

47. Dime ... lo haces

48. Cómprale algo ... la niña

49. Vinieron andando ... muy lejos

hacia desde entre para

50. Ha preguntado ... su madre

de por contra desde

51. Mi primo ... conoce París

más nada solo todo

52. María iba ... la plaza

hacia en más con

53. Te lo compro ... diez euros

para entre como por

54. Estará cerrada ... mañana

por desde casi en

55. Como llueve ..., no salgo

mucho nada muy tampoco

56. Llegué tarde ... me dormí

por para porque si

57. Se quedará ... nosotros

entre desde porque bastante

58. He nadado ... la otra orilla

casi desde porque con

59. Eso no sirve ... nada

para por desde en

60. Llegó tarde ... el jefe

porque casi tanto incluso

61. Ella conduce ... deprisa

por con mucho demasiado

62. Se disculpó ... su amigo

para en ante de

63. Es suficiente ... salir a las seis

por con en desde

64. Dibújala ... puedas

cuando con si por

**PRUEBA DE
VOCABULARIO (VOC)**

INSTRUCCIONES PARA APLICAR LA
PRUEBA

Vamos a hacer una tarea en la que tenéis que buscar palabras que tengan un significado parecido, que estén relacionadas entre sí por algo...

Veréis una palabra escrita en negrita al lado del número de la pregunta y, debajo de ella, otras tres palabras.

Lo que tenéis que hacer es encontrar entre esas tres palabras la que tiene un significado parecido a la que tiene el número.

Cuando la hayáis encontrado hacéis una marca en el cuadrado que lleva delante.

Siempre debéis marcar una respuesta, porque aunque no estéis seguros podéis marcar el cuadro de la palabra que os parezca que tiene el significado más parecido a la que está arriba.

Vamos a hacer unos

ejemplos:

Ejemplo 1: La palabra es **mucho** y hay que elegir entre: **peor - demasiado - nunca**.

¿Cuál de las tres significa algo parecido a mucho?... Muy bien: **demasiado**, porque significa algo parecido a **mucho**. Hay que poner una cruz en el cuadrado de la palabra **demasiado**.

Ejemplo 2: La palabra es **pasear** y hay que elegir entre: **parar - vivir - caminar**.

¿Cuál de las tres...

etc

EJEMPL

OS

Marca con una X el de la palabra que tenga un significado parecido a la que está

escrita en

negrita.

1. mucho	<input type="checkbox"/> peor	<input type="checkbox"/> demasiado	<input type="checkbox"/> nunca
2. pasear	<input type="checkbox"/> parar	<input type="checkbox"/> vivir	<input type="checkbox"/> caminar
3. racismo	<input type="checkbox"/> discriminación	<input type="checkbox"/> traición	<input type="checkbox"/>

Al acabar con los ejemplos se les

dice:

Ahora vamos a hacer el ejercicio. Yo **leeré las cuatro palabras** y luego vosotros ponéis la cruz en el cuadrado de la palabra que significa algo parecido a la primera (la de arriba

que está al lado del número de la pregunta). **No hay tiempo. Hay que realizar toda la prueba (del ítem 1 al 42)**

Pasad a la hoja siguiente que vamos a comenzar.

PUNTUACIÓN = $A - (E/2)$, donde A es el número de aciertos o número de ítems realizados correctamente, y E el número de errores (E), el cual se divide por dos para eliminar el efecto azar.

Nombre y Apellidos..... Fecha de nacimiento..... Colegio.....
Curso..... Fecha.....

PRUEBA DE VOCABULARIO (VOC)

EJEMPLOS

Marca con una X en el de la palabra que tenga un significado parecido a la que está escrita en negrita.

1. mucho	<input type="checkbox"/> peor	<input type="checkbox"/> demasiado	<input type="checkbox"/> nunca
2. pasear	<input type="checkbox"/> parar	<input type="checkbox"/> vivir	<input type="checkbox"/> caminar
3. racismo	<input type="checkbox"/> discriminación	<input type="checkbox"/> traición	<input type="checkbox"/>

1. tierra	<input type="checkbox"/> suelo	<input type="checkbox"/> aire	<input type="checkbox"/> gente
2. decir	<input type="checkbox"/> estar	<input type="checkbox"/> hablar	<input type="checkbox"/> tener
3. durante	<input type="checkbox"/> mientras	<input type="checkbox"/> cuando	<input type="checkbox"/> siempre
4. final	<input type="checkbox"/> último	<input type="checkbox"/> largo	<input type="checkbox"/> abajo
5. voz	<input type="checkbox"/> hombre	<input type="checkbox"/> palabra	<input type="checkbox"/> silencio
6. libro	<input type="checkbox"/> lengua	<input type="checkbox"/> texto	<input type="checkbox"/> problema
7. área	<input type="checkbox"/> verano	<input type="checkbox"/> clima	<input type="checkbox"/> zona
8. conseguir	<input type="checkbox"/> perder	<input type="checkbox"/> lograr	<input type="checkbox"/> recoger
9. orilla	<input type="checkbox"/> centro	<input type="checkbox"/> borde	<input type="checkbox"/> interior
10. próximo	<input type="checkbox"/> normal	<input type="checkbox"/> principal	<input type="checkbox"/> cercano
11. divertido	<input type="checkbox"/> triste	<input type="checkbox"/> nervioso	<input type="checkbox"/> alegre
12. señal	<input type="checkbox"/> pista	<input type="checkbox"/> plano	<input type="checkbox"/> metro
13. imagen	<input type="checkbox"/> televisión	<input type="checkbox"/> ilustración	<input type="checkbox"/> capítulo
14. construir	<input type="checkbox"/> recordar	<input type="checkbox"/> realizar	<input type="checkbox"/> utilizar
15. amable	<input type="checkbox"/> agradable	<input type="checkbox"/> asustado	<input type="checkbox"/> horrible
16. origen	<input type="checkbox"/> fin	<input type="checkbox"/> deseo	<input type="checkbox"/> causa
17. valiente	<input type="checkbox"/> cansado	<input type="checkbox"/> guapo	<input type="checkbox"/> atrevido
18. famoso	<input type="checkbox"/> conocido	<input type="checkbox"/> artista	<input type="checkbox"/> curioso
19. cima	<input type="checkbox"/> valle	<input type="checkbox"/> colina	<input type="checkbox"/> desierto
20. esquema	<input type="checkbox"/> imagen	<input type="checkbox"/> resumen	<input type="checkbox"/> sistema
21. hábito	<input type="checkbox"/> práctica	<input type="checkbox"/> cambio	<input type="checkbox"/> antiguo
22. preciso	<input type="checkbox"/> simple	<input type="checkbox"/> exacto	<input type="checkbox"/> brillante

23. éxito	<input type="checkbox"/> victoria	<input type="checkbox"/> ilusión	<input type="checkbox"/> placer
24. orgullo	<input type="checkbox"/> conciencia	<input type="checkbox"/> satisfacción	<input type="checkbox"/> odio
25. discurso	<input type="checkbox"/> práctica	<input type="checkbox"/> conferencia	<input type="checkbox"/> leyenda
26. experimento	<input type="checkbox"/> colección	<input type="checkbox"/> intento	<input type="checkbox"/>
27. colaborar	<input type="checkbox"/> abandonar	<input type="checkbox"/> recuperar	<input type="checkbox"/> participar
28. expedición	<input type="checkbox"/> extinción	<input type="checkbox"/> comienzo	<input type="checkbox"/> gira
29. resistente	<input type="checkbox"/> exacto	<input type="checkbox"/> sólido	<input type="checkbox"/> lento
30. revisar	<input type="checkbox"/> examinar	<input type="checkbox"/> conservar	<input type="checkbox"/> fabricar
31. moderno	<input type="checkbox"/> estropeado	<input type="checkbox"/> reciente	<input type="checkbox"/> barato
32. compromiso	<input type="checkbox"/> voluntad	<input type="checkbox"/> obligación	<input type="checkbox"/> disgusto
33. inconveniente	<input type="checkbox"/> bienestar	<input type="checkbox"/> advertencia	<input type="checkbox"/>
34. adversario	<input type="checkbox"/> rival	<input type="checkbox"/> colega	<input type="checkbox"/> agradecido
35. rebelde	<input type="checkbox"/> realista	<input type="checkbox"/> desobediente	<input type="checkbox"/> injusto
36. ingreso	<input type="checkbox"/> recaudación	<input type="checkbox"/> agrupación	<input type="checkbox"/> comunicado
37. abuso	<input type="checkbox"/> chantaje	<input type="checkbox"/> exageración	<input type="checkbox"/> rechazo
38. brecha	<input type="checkbox"/> raja	<input type="checkbox"/> ramaje	<input type="checkbox"/> canasta
39. estafa	<input type="checkbox"/> cese	<input type="checkbox"/> fraude	<input type="checkbox"/> colapso
40. regir	<input type="checkbox"/> depender	<input type="checkbox"/> administrar	<input type="checkbox"/> dilatar
41. pleito	<input type="checkbox"/> legado	<input type="checkbox"/> litigio	<input type="checkbox"/> bono
42. aval	<input type="checkbox"/> fianza	<input type="checkbox"/> cuota	<input type="checkbox"/> fluidez

PRUEBA DE DECISIÓN

ORTOGRÁFICA (DO)

INSTRUCCIONES PARA APLICAR LA PRUEBA

Vamos a hacer una tarea en la que tenéis que buscar qué palabra está bien escrita.

Veréis dos palabras en cada cuadrado, una está bien escrita y la otra está mal escrita.

Lo que tenéis que hacer rodear con un círculo la palabra que está bien escrita.

Siempre debéis marcar una respuesta en cada pareja, porque aunque no estéis seguros podéis marcar la palabra que os parezca que está bien escrita.

Vamos a hacer unos ejemplos:

Ejemplo 1: En el número 1 tenemos las palabras **avión** y **habión**.

¿Cuál de las está bien escrita?... Muy bien: **avión**, porque se escribe sin *h*, con *v* y con acento en la *o*. Hay que rodear con un círculo la palabra **avión**.

Ejemplo 2: Las palabras son **jeranio** y **geranio** ¿Cuál de las dos... etc.

EJEMPLOS

Rodea la palabra que esté bien escrita de cada pareja

	avión	habión
	jeranio	geranio

Al acabar con los ejemplos se les dice:

Ahora vamos a hacer el ejercicio. "Cuando yo diga: preparados, listos.. YA, pasáis la hoja y comenzáis todos a la vez. No hay tiempo, pero tenéis que completar todas las parejas.

Pasad a la hoja siguiente que vamos a comenzar.

PUNTUACIÓN = A – E, donde A es el número de aciertos o número de palabras realizadas correctamente, y E el número de errores (E).

Si la tarea se aplica de forma colectiva se debe evitar que puedan copiar o hacer comentarios sobre la forma de escribir cada palabra. Se les indicará que escriban como piensen que se escribe cada palabra, sin preguntar ni decir nada.

Nombre _____ Curso _____ Fecha de nacimiento _____

Rodea la palabra que esté bien escrita de cada pareja

1	perejil	peregil
2	halcón	alc
3	je	ge
4	va	ba
5	visonte	bisonte
6	umilde	humilde
7	prueva	prueba
8	bellotas	vellotas
9	gersey	jersey
1	igiene	higiene
1	violeta	bioleta
1	ibérico	ivérico
1	gaviota	gabiota
1	urjente	urgente
1	ebi	hebilla
1	berenjena	berengena
1	benda	venda
1	ginete	jinete
1	árbitro	árvitro
2	salbaje	salvaje
2	ejipcio	egipcio
2	or	horno
2	barato	varato
2	imagen	imajen
2	uniberso	universo

2	naufragio	naufrajio
2	obe	ove
2	jelatina	gelatina
2	billete	villete
3	habitantes	abitantes
3	vikingo	bikingo
3	covarde	cobarde
3	uracán	huracán
3	je	ge
3	vel	bel
3	inchado	hinchado
3	sua	sua
3	gilguero	jilguero
3	besugo	vesugo
4	embra	hembra
4	vainilla	bainilla
4	gigante	jigante
4	val	bal
4	tobillo	toவில்lo
4	agedrez	ajedrez
4	evapora	ebapora
4	teji	tegido
4	hondo	on
4	jirasol	girasol
5	olbidó	olvidó

PRUEBAS DE METAFONOLOGIA

Instrucciones para aplicar las Pruebas de Metafonología

1. SUBPRUEBA DE SILABAS

Vamos a comenzar con el **primer ejercicio**. Tenéis que mirar la **fila de dibujos** de la HOJA DE EJEMPLOS y pensar en el nombre de cada dibujo para segmentarlo en sílabas. Cuando sepáis cuántas sílabas tiene el nombre, tenéis que rodear con un círculo el número correcto, situado debajo de cada dibujo.

El nombre del primer dibujo es **PERRO**. La palabra *perro* tiene 2 sílabas: PE - RRO (contad con los dedos), por lo tanto se rodea con un círculo el número 2 que hay debajo del dibujo.

Lo mismo hacemos en el siguiente dibujo que representa la palabra **MAR**. La palabra *mar* tiene 1 sílaba (contad un dedo), por lo tanto, rodeamos con un círculo el número 1 que aparece debaj

o.

Intentadlo en los siguientes ejemplos... BOTELLA, GRAPADORA, INDIO (los niños se entrenan con los siguientes ejemplos). A continuación se corrige con ellos, utilizando los dedos para el conteo. Si lo han hecho bien se continua, en caso contrario se les indica de nuevo cómo tienen que realizar la tarea.

Ahora que lo habéis comprendido, vais a hacer el ejercicio vosotros solos, en silencio. Pero **antes os voy a decir los nombres todos los dibujos** para que no os equivoquéis con los nombres. Poned muchísima atención. Luego tenéis que comenzar el ejercicio todos al mismo tiempo, justo cuando yo lo indique. No os podéis distraer porque sólo vais a tener **3 minutos** para contestar a la mayor cantidad de dibujos que os dé tiempo. Cuando pasen los 3 minutos yo diré "arriba el lápiz" y todos tenéis que cerrar el cuadernillo para no hacer trampa.

Pasad a la segunda hoja del cuadernillo que comienza con el dibujo del **número 3** (tres). Se les

dicen los nombres fila por fila y a continuación se les recuerdan brevemente las instrucciones

y

se da comienzo al ejercicio. **Preparados.. listos..**

YA!

PUNTUACIÓN = $A - (E/4)$, donde A es el número de aciertos o número de palabras segmentadas por sílabas correctamente en los 3 minutos, y E el número de errores (E), el cual se divide por cuatro para eliminar el efecto azar.

NOMBRES DE LOS DIBUJOS

Ejemplos: Perro, Mar, Botella, Grapadora, Indio

Tres	Zapato	Elefante	Casa	Caballo
Moto	S	Gato	Oreja	Semáforo
D	Cuchara	Globo	Plátano	Mariposa
Lavadora	Fl	Guante	Tortuga	Reloj
S	Ordenado	Plancha	Barco	Ventana
Ambulanci	Paraguas	P	Pluma	Avión
Tren	Molino	Teléfono	O	Cuchillo
Hacha	Fl	Puerta	Pájaro	Caramelo
P	Cuadrado	Árbol	Bufanda	Cocodrilo
Escalera	Diez	Ratón	Calcetín	Tractor
S	Zanahoria	Duende	Sobre	Trompeta
Encended	Autobús	R	Dragón	Ardilla
M	Mochila	Berenjen	Clavel	Guitarra
Grifo	P	Libro	Pirata	Pirámide
Cruz	Flotador	Falda	Pendient	Dinosauri
Bicicleta	Nuez	Cuatro	Avestruz	Grúa
Miel	Papelera	Flauta	Espada	Bandera
Chimenea	Manzana	Cl	Melón	Conejo

2. SUBPRUEBA DE

FONEMAS

Vamos a comenzar con el segundo ejercicio. Tenéis que mirar la **fila de dibujos** de la HOJA DE EJEMPLOS y pensar en el nombre de cada dibujo para segmentarlo en sonidos (fonemas). Cuando sepáis cuántos sonidos tiene el nombre, tenéis que rodear con un círculo el número correcto, situado debajo de cada dibujo.

El nombre del primer dibujo es **GRIS**. La palabra **gris** tiene 4 sonidos: /g/- /r/ - /i/ - /s/,

por lo tanto se rodea con un círculo el número 4 que hay debajo del dibujo.

Lo mismo hacemos en el siguiente dibujo que representa la palabra **BUEY**. La palabra **buey** tiene también 4 sonidos: /b/ - /u/ - /e/ - /i/, por lo tanto, rodeamos con un círculo el número 4 que aparece debajo.

Intentadlo en los siguientes ejemplos... POR (X), ÁRBOL, DUENDE (los niños se entrenan con los demás ejemplos). Ahora vamos a comprobar que lo habéis comprendido: En **gris** hemos marcado 4, en **buey** otros 4; en **por** había que marcar el 3: /p/ - /o/ - /r/, en **árbol** marcar 5: /a/ - /r/ - /b/ - /o/ - /l/, y en **duende** había que marcar 6: /d/ - /u/ - /e/ - /n/ - /d/ - /e/. (Si lo hacen bien se continua, en caso contrario se les indica de nuevo cómo tienen que realizar la tarea).

Ahora que lo habéis comprendido, vais a hacer el ejercicio vosotros solos, en silencio. Pero **antes os voy a decir los nombres de los dibujos** para que no os equivoquéis con los nombres. Poned muchísima atención. Luego tenéis que comenzar el ejercicio todos al mismo tiempo, justo cuando yo lo indique. No os podéis distraer porque sólo vais a tener **3 minutos** para contestar a la mayor cantidad de dibujos que os dé tiempo. Cuando pasen los 3 minutos yo diré “arriba el lápiz” y todos tenéis que cerrar el cuadernillo para no hacer trampa.

Pasad a la tercera hoja del cuadernillo que comienza con el dibujo de un **gato**. Se les dicen los nombres fila por fila y a continuación se les recuerdan brevemente las instrucciones y se da comienzo al ejercicio. **Preparados.. listos.. YA!**

PUNTUACIÓN = $A - (E/4)$, donde A es el número de aciertos o número de palabras segmentadas por fonemas correctamente en los 3 minutos, y E el número de errores (E), el cual se divide por cuatro para eliminar el efecto azar.

NOMBRES DE LOS DIBUJOS

Ejemplos: Árbol, Poni, Gris, Por, Duende

O	Luna	Ratón	Reloj	Diez
S	Gato	Tren	Dragón	Mesa
P	Globo	Tres	Camión	Siete
P	Moto	Fl	Limón	U
Plancha	O	S	Barco	Fresa
D	León	Trompa	Casa	Lápiz
Ocho	Cruz	Ángel	Váter	Miel
M	Pera	Fl	Cuatro	Mono
S	Pluma	Ig	Puerta	Avión
R	Cama	Cien	Jamón	Taza
Pincel	O	Once	Cerdo	Cañón
M	Libro	Trébol	Mano	Nariz
A	G	Botón	Melón	Nuez
P	Foca	Cl	Flauta	Dado
Más	Sobre	Frac	Guante	Igual
G	Pa	Grúa	Móvil	Sofá
Bastón	R	R	Falda	Grifo
G	Imán	Clavel	Vela	Farol

3. SUBPRUEBA DE ACENTO

TÓNICO

Vamos a comenzar con el tercer ejercicio. Tenéis que mirar la **fila de dibujos** de la HOJA DE EJEMPLOS y pensar en el nombre de cada dibujo para averiguar en qué sílaba recae la fuerza de voz: si es en la primera sílaba hay que rodear el número 1 que hay debajo del dibujo, pero si es en la segunda, hay que rodear el número 2.

El nombre del primer dibujo es **BUZÓN**: **BU** - **ZÓN**, y la sílaba que se dice con más fuerza es **ZON**, la segunda, así que todos marcamos el número 2. Lo mismo hacemos en el siguiente dibujo que representa la palabra **MÁSTIL** (que es el nombre del palo mayor del barco): **MÁS** - **TIL** Aquí la sílaba con más fuerza es la primera: **MÁS**, por eso rodeamos el número 1.

Intentadlo en los siguientes ejemplos... OJAL, FOCA, AVIÓN (los niños se entrenan con estos ejemplos). Ahora vamos a comprobar que lo habéis comprendido: En **buzón** hemos marcado 2, en **mástil** el 1; en **ojal** había que marcar el 2, porque la fuerza va en la segunda sílaba: JAL, en **foca** había que marcar 1, porque la fuerza va en la primera sílaba: FO, y en **avión** había que marcar el 2 porque la fuerza va en la segunda sílaba. (Si lo hacen bien se continúa, en caso contrario se repite la explicación).

Ahora que lo habéis comprendido, vais a hacer el ejercicio vosotros solos, en silencio. Pero **antes os voy a decir los nombres de los dibujos** para que no os equivoquéis con los nombres. Poned muchísima atención porque después no podréis preguntar nada.

Luego tenéis que comenzar el ejercicio todos al mismo tiempo, justo cuando yo lo indique. No os podéis distraer porque sólo vais a tener **3 minutos** para contestar a la mayor cantidad de dibujos que os dé tiempo. Cuando pasen los 3 minutos yo diré “arriba el lápiz” y todos tenéis que cerrar el cuadernillo para no hacer trampa.

Pasad a la última hoja del cuadernillo que comienza con el dibujo de un **camión**. Se les dicen los nombres fila por fila y a continuación se les recuerdan brevemente las instrucciones y se da comienzo al ejercicio. **Preparados.. listos.. YA!**

PUNTUACIÓN = A – E, donde A es el número de aciertos o número de palabras realizadas correctamente en los 3 minutos, y E el número de errores

(E).

NOMBRES DE LOS DIBUJOS

Ejemplos: Buzón, Mono, Avión, Falda, Ojal

Mano	Ángel	Robot	Balón	Nariz
Casa	Barco	Váter	León	Luna
Mesa	Tractor	Móvil	Ig	Sofá
Libro	Árbol	Grúa	Limón	Gato
Volcán	Perro	Reloj	Camión	Collar
Sil	Tambor	Ratón	Lápiz	Dragón
Violín	Túnel	Jamón	Dedal	Cuatro
Pulgar	Parchís	Mujer	Foca	Vagón
Cama	Botón	Cáliz	Trébol	O
Imán	Café	Cómic	Motor	Pluma
O	Jabón	Bíceps	Dado	Llave
Pincel	Bebé	Pintor	Fútbol	globo
Grifo	Dátil	Pared	Patín	Mantel
Pa	Moto	Álbum	Cañón	Tarta
Cerdo	Igual	Dólar	Baúl	Sartén
Sobre	Cárcel	Bastón	Fresa	R
Hacha	Clavel	Bombón	Fémur	Farol
Pera	Papel	Compás	Mástil	Melón

Fecha

.....

Apellidos y

nombre.....

Colegio




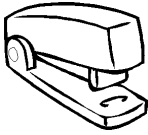

.....Curso.....

**HOJA DE
EJEMPLOS**

NÚMERO DE SÍLABAS

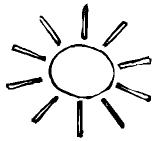
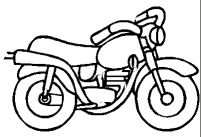
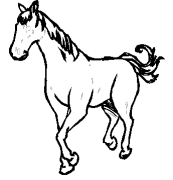
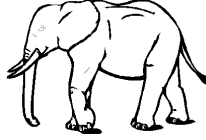


1 - 2 - 3 - 4 - 5

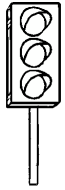
		 1 - 2 - 3 - 4 - 5		
---	---	--	---	---

NÚMERO DE

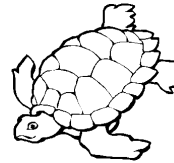
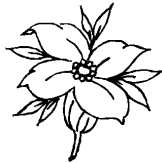
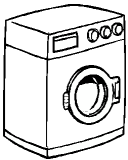
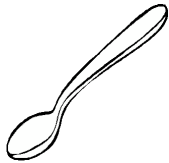
3



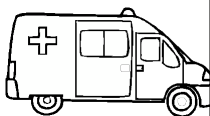
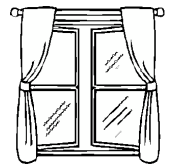
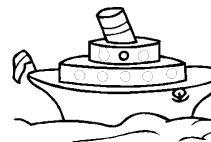
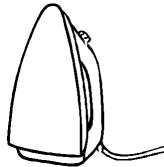
1 - 2 - 3 - 4 - 5



2



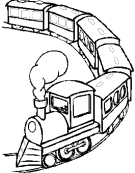



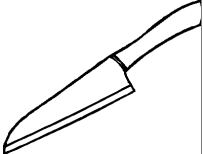
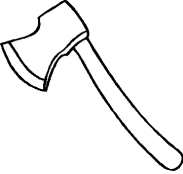
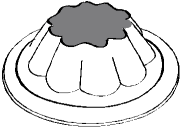
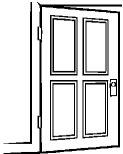
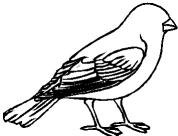

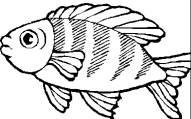
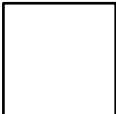

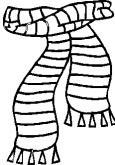




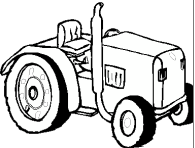



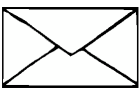
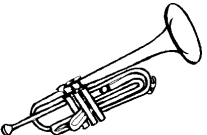
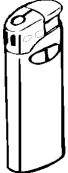
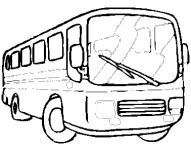



6





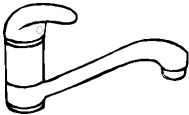
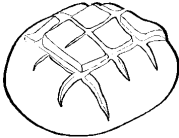
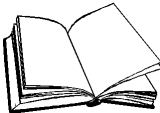

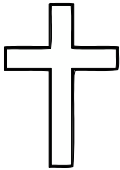




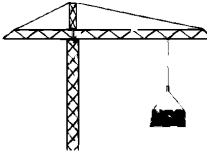


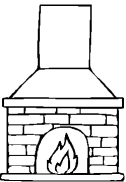


1 - 2 - 3 - 4 - 5



NÚMERO DE

				
				
	 1 - 2 - 3 - 4 - 5			
	10			
				
				

NÚMERO DE

1.00				
				 1 - 2 - 3 - 4 - 5
 1 - 2 - 3 - 4 - 5				
		4		
				
		 1 - 2 - 3 - 4 - 5		

Fecha

.....

Apellidos y

nombre.....


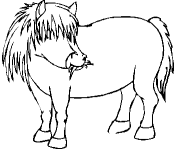


Colegio

.....Curso.....

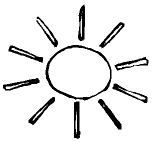
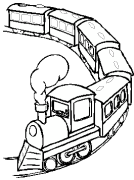
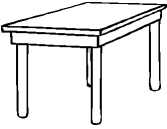

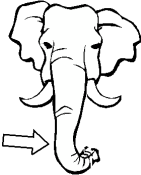
**HOJA DE
EJEMPLOS**

NÚMERO DE FONEMAS

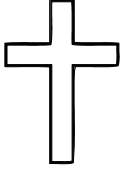





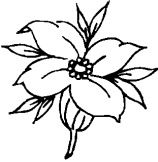
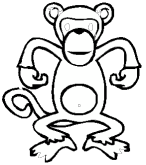
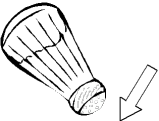


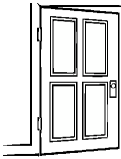





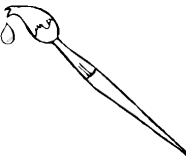


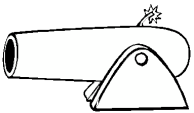






		 2 - 3 - 4 - 5 - 6		
---	---	--	--	---

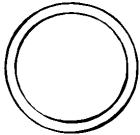
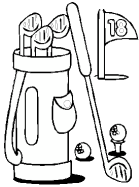
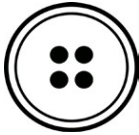
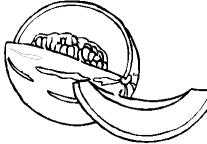

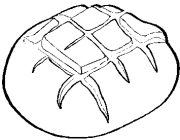
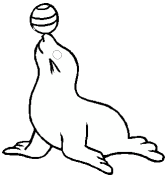
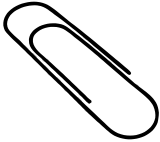

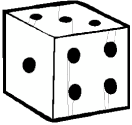


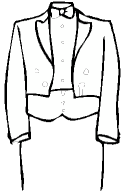



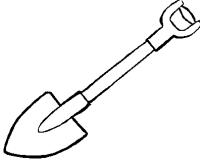
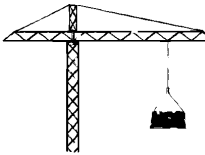
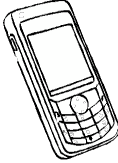
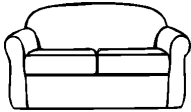
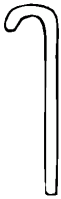

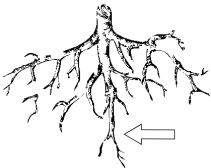

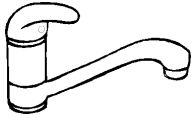

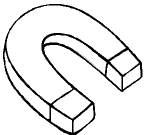

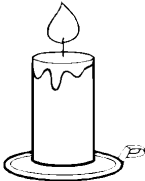
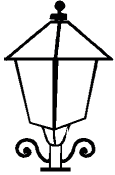
NÚMERO DE

	 2 - 3 - 4 - 5 - 6			1
				
		3		7
 2 - 3 - 4 - 5 - 6				1
		6		
2				 2 - 3 - 4 - 5 - 6

NÚMERO DE

8	 2 - 3 - 4 - 5 - 6			
			4	
				
		100		
	 2 - 3 - 4 - 5 - 6	11		
1.00				 2 - 3 - 4 - 5 - 6

NÚMERO DE

				
		 2 - 3 - 4 - 5 - 6		
				
				
		 2 - 3 - 4 - 5 - 6		
				

Fecha

.....

Apellidos y

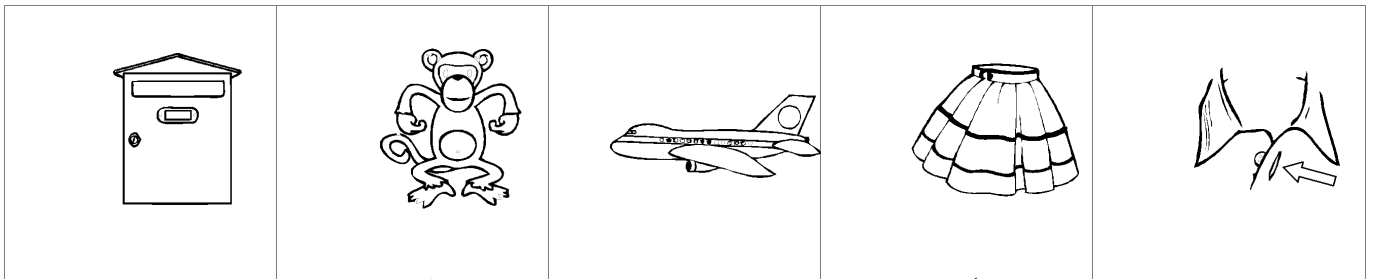
nombre.....

Colegio

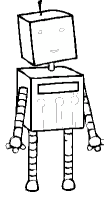
.....Curso.....

**HOJA DE
EJEMPLOS**

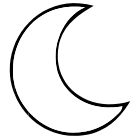
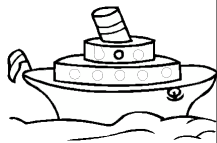
FUERZA DE LA VOZ



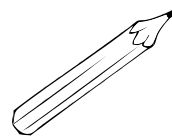
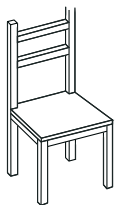
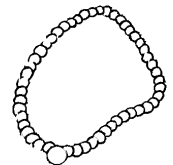
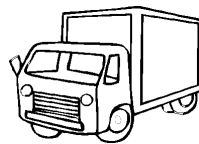
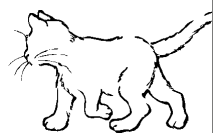
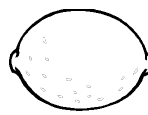
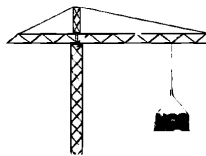
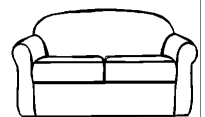
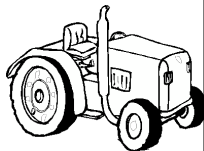
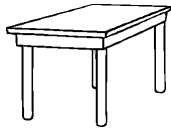
FUERZA DE LA



1




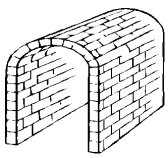


1



1

1

FUERZA DE LA

				4
